

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DIRECTOR: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita "El Adelantado de Segovia, S. L." ● S. Agustín, 7. Tl. 414696-97-98 ● Depósito legal: SG. 7-1958 ● Precio 15 pts. ● AÑO LXXVIII.— NÚMERO 23.927

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda.

VIERNES 8 DE DICIEMBRE DE 1978

## SEGOVIA LA PLANIFICACION URBANA DE LA CIUDAD, OBJETO DE ESTUDIO PARA LA UNIVERSIDAD AUTONOMA DE MADRID

Subvención del Ministerio de Trabajo para mitigar el paro  
(Información en página 3)

### EN LISBOA

#### Unión Democrática Europea estudia el futuro de Europa

Lisboa, 8.—El futuro político de Europa se juega «entre los dos grandes bloques de partidos democristianos y moderados y de partidos socialistas» afirmaron los miembros de la comisión directiva de la «Unión Democrática Europea» (UDE) que ayer, jueves, y hoy, viernes, se reúnen en Lisboa.

Dichos miembros admitieron, sin embargo, la hipótesis de un «entendimiento» con los socialistas «en la perspectiva de los intereses nacionales de cada país».

El objetivo de dicha reunión es el de elaborar un informe sobre la actividad de las subcomisiones de la «UDE» y marcar la fecha y el local de la próxima cumbre de los líderes de los partidos miembros de la organización.—Efe.

### EN ESTE NUMERO

- ¡Qué voz tiene la Iglesia del Silencio!— Pág. 2
- Acuerdos del pleno de la Diputación.—Pág. 5
- Alpinistas en Rusia.— Pág. 9
- Francisco Guerra, elegido mejor deportista provincial 1978.—Pág. 11
- Agricultura y Ganadería.— Pág. 13

## Consejo de Ministros

REFERENCIA DE LO TRATADO

(En página 7)

### INDIA

#### Conjura contra el primer ministro e Indira Gandhi

Nueva Delhi.—La Cámara Baja del Parlamento indio ha sido informado hoy de que hay amenazas de muerte contra el primer ministro, Morarji Desai y contra su predecesora, Indira Gandhi.

El portavoz de la Cámara, K. S. Hegde, manifestó a los representantes, reunidos en sesión tumultuaria, que el comisario de policía de Nueva Delhi le había anunciado cuatro días antes de que seguidores políticos de Indira Gandhi se habían conjurado contra Desai y atentaban contra su vida. Hegde añadió que se habían adoptado las necesarias medidas de seguridad.

C. M. Stephen, líder del grupo parlamentario del partido de Indira Gandhi, rechazó enérgicamente tal acusación, alegando que el informe de Hedge había sido «instigado» por Desai y declaró a su vez que él personalmente había hecho saber al veterano primer ministro tener conocimiento de que un miembro del Gabinete de Desai había contac-

tado con elementos del hampa con intención de asesinar a Indira Gandhi.—Efe-Ap.

### U. S. A.

#### Felicitación de Carter al pueblo español

Washington, 7.—El presidente norteamericano, Jimmy Carter, felicitó hoy personalmente al pueblo español por haber aprobado en referéndum la nueva Constitución.

«Todo el mundo que ama la libertad y cree en la democracia ganó una victoria en España ayer», afirma un comunicado firmado por el presidente, que distribuyó la Casa Blanca.

## EL MEJOR CAZADOR DE ESPAÑA



Leonardo Requena, el pastor, ha demostrado ser este año también el mejor cazador de España. En siete horas cobró 25 piezas con la ayuda de su perro «Charly». Los restantes catorce cazadores que acudieron al Campeonato de España no llegaron a tanto, pese a que el coto social donde se celebró la final era pródigo en caza.

No se deje robar...

Sistemas de seguridad

“ENAL”

Exposición:

Frente Regimiento

Teléfono 42 08 00

En estos momentos

## No parece recomendable la entrada de la peseta en el Sistema Monetario Europeo

El comité ejecutivo del Banco de España ha remitido un informe al Gobierno sobre el reciente acuerdo de los jefes de Estado de los países de la Comunidad Europea acerca de la creación de un sistema monetario de los nueve

El Banco de España plantea al Gobierno las fórmulas previsibles según las cuales la Comunidad invitará a los tres países candidatos a la adhesión —España, Grecia y

Portugal— a unirse al Sistema Monetario Europeo (S.M.E.). En el documento no hay recomendaciones concretas sobre la decisión que España debe tomar, aunque algunas fuentes solventes del Banco de España consideran poco recomendable en estos momentos una unificación de la peseta con los compromisos monetarios de la Comunidad, informa «El País».

Aunque aún no se ha producido una comunicación formal de la CEE invitando a los países candidatos a la adhesión al SME, se espera que ésta se produzca en próximas fechas a través de medios diplomáticos.

### Líbano

#### Atentado contra las fuerzas sirias: siete muertos y varios heridos

Beirut, 8.—Una gran explosión ha destrozado hoy un tanque y dos camiones militares sirios y dañado otros tres vehículos, a cerca de 20 kilómetros al sudeste de Beirut, con el posible balance de siete muertos y varios heridos. Un convoy de vehículos militares sirios, que traía nuevas tropas para la Fuerza Árabe de Disuasión, hubo de detenerse a consecuencia de la explosión, que se produjo esta mañana.

Hasta ahora no hay confirmación del posible balance de víctimas, puesto que las tropas sirias acordonaron inmediatamente el lugar del desastre.—Efe-Upi.

### SAN SALVADOR

#### SECUESTRADO UN GERENTE JAPONES

San Salvador, 8.—El japonés Takacaso Susuki, gerente de Industrias Sintéticas de Centroamérica (INSINCA), fue secuestrado ayer en San Salvador. Cuatro hombres armados interceptaron el vehículo en el que viajaba el ejecutivo y se llevaron en él a la víctima.—(Efe).

## Aquí Constitución y después elecciones

Renace la calma, de nuevo, sobre las antiguas piedras de Segovia, sobre los segovianos, sobre los pueblos que forman esta piel de toro llamada España, y sobre los españoles. El reténdum, en teoría, ha terminado, alegre, triste o indiferentemente, para unos, otros y los de más allá. La noticia acapadora de las mentes de los españoles, aunque habrá cuerda para rato, ha concluido, y tras este leve lapsus las gentes de los pueblos, de las ciudades, volverán a pensar principalmente, aunque en el ámbito nacional nos esperan muchos acontecimientos, en las cosas de su pueblo o de su ciudad.

Pero renace la calma para perderse. Todavía no hay nada decidido, y ya hay motivos para pensar que las acciones locales van a tomar próximamente un ámbito nacional; nos referimos a las elecciones municipales (a las que también ayer dedicá-bamos parte de este comentario) y a las generales, que ya están revoloteando en rededor nuestro buscando su momento oportuno para normalizar las conciencias democráticas, de los demócratas que, ha quedado claramente expuesto, somos casi todos.

Es evidente que hay ayuntamientos con problemas; alcaldes que como ven la continuidad de su mandato en franco peligro, prefieren no actuar a fondo sobre los problemas e ir dando largas, parcheando los asuntos, para que su labor una vez abandonado el cargo no tenga nada de irreprochable. Nuestro periódico, que intenta abarcar todos los ámbitos provinciales, evidentemente conoce con mayor profundidad la actuación de la Administración Local de Segovia capital, y consecuentemente sabe que la postura del alcalde y la corporación no es de acobardamiento sino de apechugar con todo aquello que haga falta. Pero siendo esto cierto en nuestro Ayuntamiento, no deja de ser incierto en otros, no sólo provinciales, sino nacionales. De ahí la necesidad de unas elecciones municipales que el conjunto ansia.

Si es cierto aquello de que este referéndum ha sido el final de una etapa y que en consecuencia se inicia otra, no es menos cierto que debe ser el pueblo el que decida que termine una y comience otra.

En definitiva, parece claro que ambas se avencinan, aunque no se ha podido medir todavía la velocidad que llevan.

De momento y con la Constitución aprobada y en la mano, parece que «la vida sigue igual» laralaralara.

## La Prensa opina

**MUNDO OBRERO** dice en un editorial:

### LO QUE NO PUEDE ESPERAR

«Lo que el pueblo español espera de la democracia, lo que espera tras el sí a la Constitución, no es el votar un día sí y otro también. Lo que el pueblo español espera es que los partidos políticos parlamentarios, para eso están, para eso fueron votados el 15 de junio, no se entretengan en juegos de salón, sino que resuelvan los problemas de cada día para treinta y seis millones de ciudadanos.

Y unas nuevas elecciones generales, que los comunistas no tememos, dejarían el panorama representativo más o menos como hoy. Pero en un año electoral se habrían dado de lado los grandes y graves problemas que no admiten espera. La solución sería, si se es consecuente con las palabras pronunciadas, ir a un gobierno de mayoría, a un gobierno de coalición UCD, PSOE, con apoyo comunista dentro o fuera del citado gobierno.

Las elecciones generales pueden esperar a 1980, lo que no puede esperar es la solución a la crisis económica.»

## ¿Qué voz tiene la Iglesia del Silencio!

Por Julio SAINZ TORRES, C. M. F.

Juan de la Cruz, segoviano de adopción, que vive solitario junto a las rocas grajeras acompañado de su hijo, cantó la "soledad sonora".

Es posible que Juan Pablo II en estudio reposado del doctor místico, aprendiera en su "Iglesia del Silencio" esas voces tan originales que continuamente pronuncia.

Su visita a la basílica de San Francisco de Asís provocó entusiasmos desusados. Desde los tejados los fieles contemplaron al Papa.

—Viva la Iglesia del Silencio.

—La Iglesia del Silencio, ya no existe, porque el Papa habla por ella, respondió Karol Wojtyła.

Los romanos se entusiasman escuchando su italiano claro y robusto, aprendido en su años de estudiante. Con un poco de ironía y un mucho de verdad dicen: "¿Qué voz tiene esta Iglesia del Silencio!"

UNA VOZ VALEROSA.—No tiene miedo frente al mal, porque nunca lo tuvo.

El sacerdote de un pueblecito de su diócesis de Cracovia fue detenido por la policía comunista. Wojtyła se presentó en el lugar, apenas conoció la noticia, tocó las campanas de la iglesia, y reunido el pueblo, les dijo: "La policía se ha llevado a vuestro párroco, hasta que os lo devuelva, vuestro párroco seré yo."

Pocos días después, regresaba el párroco a su iglesia y el cardenal volvía a Cracovia.

VOZ DE HONDAS RAÍCES. Algo nuevo tiene esta voz en un mundo modelado por la sociología y el secularismo. Desde la plaza de San Pedro gritó con fuerza a todos los creyentes y a cuantos tienen la dura experiencia de su propio encierro:

—Abrid vuestros corazones a Jesucristo.

En los variados y múltiples discursos de sus treinta días de Pontificado, éste ha sido el punto de apoyo en temas diferentes y a personas distintas.

Su voz recuerda a Pablo de Tarso, gran amador de Jesucristo. Cambiaban los distanciamientos de sus cartas, cambiaban los temas tratados, pero no cambiaba la luz que iluminaba toda su vida: Jesús que vive, hoy y siempre.

VOZ CLARA Y LIMPIA.—Casi cristalina. Otra vez Juan de la Cruz. Voz hecha de matices energéticos que estimulan y de acentos amables que conmueven. Voz entendida por el pueblo, porque del pueblo más sano y más honrado procede esta voz. "Cristo nos llama para que seamos padres y madres de familia, hijos e hijas, médicos, abogados, técnicos, cien-

íficos, educadores, estudiantes, alumnos. Cada uno tiene su puesto en la constitución del Cuerpo de Cristo, así como cada uno tiene su puesto y su tarea en la construcción del bien común de los hombres, de la sociedad y de la nación, de la humanidad. La Iglesia se construye en el mundo, se construye con hombres vivos."

VOZ SIN ODIOS.—Esta voz tan clara, tan potente, tan firme, podría haber sido una voz llena de resentimiento y de rencor frente a los que han oprimido a su propia persona, a sus fieles, a su patria. No ha sido así.

Buena lección para nosotros en estos momentos tan tristes, tan difíciles... Ahora que al escuchar la radio, oír la televisión o leer el periódico suben del corazón malos deseos y palabras gruesas contra aquellos que impunemente buscan al hombre para destruirlo. Buscan al hombre para aniquilarlo. Al hombre... esa palabra sagrada —nos ha dicho el Papa— que siempre debemos pronunciar con respeto sagrado y con suma reverencia.

Sin ignorar las realidades. El ha recordado al cardenal Winchisky al despedirle en Roma: "Venerable y querido cardenal Primado, permítame que te diga sencillamente lo que pienso. No tendríamos en la Catedral de San Pedro este Papa polaco que hoy, lleno de temor de Dios, pero también de confianza, inicia su nuevo ponti-

ficado, si no contásemos con tu fe que, no ha retrocedido ante las cárceles y ante el sufrimiento. Si no fuese heroica tu esperanza."

VOZ MARIANA.—Desde sus primeras palabras en la lonja vaticana, se le notó su cariño entrañable a María, Madre y Señora.

Los romanos y los peregrinos del mundo esperan con ansia la hora del Angelus dominical. Los papas han recordado a los fieles con palabras sencillas los problemas más importantes del momento confiándolos a la Humilde Esclava del Señor.

El día de su entronización solemne apareció de nuevo en la ventana de su despacho, para bendecir a la multitud. Como el gentío no se movía de sus puestos les depidió amablemente: "Es la hora de la comida para vosotros y para el Papa."

Antes les había dicho: "La historia de la salvación alcanza su punto culminante y, al mismo tiempo, inicia de nuevo su forma definitiva: cuando la Virgen de Nazaret acepta el anuncio del Evangelio y pronuncia las palabras: "Hágase en mí según la palabra".

En él tratamos de abrazar todo el futuro del Pontificado, del pueblo de Dios y de toda la familia humana, porque la familia adquiere su comienzo por la voluntad del Padre, pero siempre es concebida en el corazón de la Madre. Con esta fe y esta esperanza oremos."

## CARTAS DE LOS LECTORES

### GRATITUD

### AL AYUNTAMIENTO

Sr. Director:

Le rogamos tenga a bien publicar la presente nota en el diario de su dirección, como testimonio de nuestro agradecimiento al Ayuntamiento, así como a todas las

personas que, de alguna manera, han intervenido para llevar a buen término la instalación del nuevo alumbrado público de nuestro barrio, el cual ha sido inaugurado recientemente.

Con gracias anticipadas, reciba un atento saludo.—Un grupo de vecinos de la Colonia Varela.

MINISTERIO DE SANIDAD Y S. S.

INSTITUTO NACIONAL DE PREVISION

RESIDENCIA SANITARIA DE LA S. S.

«LICINIO DE LA FUENTE», SEGOVIA

## CONCURSOS RESTRINGIDOS DE:

Papejería, material de curas desechable y material eléctrico.

Pliego de condiciones en la Residencia Sanitaria expresada.

Plazo de presentación de pliegos hasta las trece horas del día 12 de diciembre de 1978.



# Información Local

Comisión municipal permanente

## Busca de solares para un nuevo grupo escolar junto al actual de «Calvo Sotelo»

Subvención del Ministerio de Trabajo, durante cuatro meses, para mitigar el paro en la capital

## La planificación urbana de Segovia, objeto de estudio para la Universidad Autónoma de Madrid

Bajo la presidencia del alcalde de la ciudad se reunió la Comisión municipal permanente, informando el señor Fernández García de los siguientes asuntos:

De la visita realizada por la Asociación de Padres de Alumnos del Colegio «Calvo Sotelo» para tratar del grave problema que inmediatamente va a plantearse ante las necesidades de plazas escolares. Estuvieron tanteándose las posibilidades y quizás la más adecuada sea el cambio de zonificación y convertir ocho mil metros de zona deportiva en zona escolar y ponerlo a disposición del Ministerio de Educación y Ciencia para la construcción de un nuevo grupo escolar que permita sustituir las actuales aulas prefabricadas; con el nuevo centro podrá contarse con 700 u 800 plazas escolares más. Se ha solicitado informe del arquitecto urbanista que permita al Ayuntamiento adoptar la solución que fuera más conveniente.

De la reunión mantenida con representantes de la industria segoviana «Félix Postigo, S. A.» sobre posibilidades urbanísticas de unos terrenos propiedad de la firma y próximos al nuevo polígono industrial, con objeto de construir en ellos viviendas para el personal de mantenimiento y servicios de la citada fábrica.

De la reunión celebrada con las monjas de San Antonio el Real, a la que asistieron el arquitecto señor García Gil, arquitecto urbanista y secretario general del Ayuntamiento, para ver la solución dada al tema de los terrenos circundantes al citado monasterio por la Dirección General y Comisión Provincial de Protección del Patrimonio Histórico-Artístico. Esta solución, al no atenerse a las normas del Plan General de Ordenación de la ciudad, actualmente en vigor, no puede aceptarse por el Ayuntamiento en principio y se remite a los servicios urbanísticos municipales para emitir dictamen y ser devuelto a los organismos de protección del patrimonio histórico-artístico.

## Ayuda para el paro

Informó de la entrevista mantenida con el ministro de Trabajo para darle cuenta del paro en Segovia y pedirle ayuda de acuerdo con las normas dictadas por el citado Ministerio sobre trabajo comunitario, solicitando, a tal efecto, una subvención que atenúe en la medida de lo posible el paro latente en la construcción en Segovia. El ministro prometió una importante subvención para cuatro meses, que es el tope señalado en las normas.

### PATRONATO DEL CONSERVATORIO DE MUSICA

Informó sobre la posible constitución del patronato rector del Conservatorio Elemental de Música, que estará integrado por la Diputación Provincial, Ayuntamiento, Ministerio de Educación y Ciencia y Caja de Ahorros y Monte de Piedad.

Da cuenta de la carta remitida por don Francisco Rodríguez Guerrero, felicitando a bomberos y Policía Municipal por la actuación meritoria tenida en el incendio sufrido en la vivienda de su hijo.

Se leyó el acuerdo de la Comisión Provincial de Urbanismo en el que manifiesta no tener nada que oponer y se aprueba el acuerdo municipal del mes de junio sobre la ordenación y estudio de detalle de la finca «Monte la Viña», promovido por don Marcos Gil-Vargas.

Igualmente la Comisión Provincial de Urbanismo comunica el informe favorable al proyecto de pistas de tenis del «Club Juan Bravo», promovido en su nombre por don Raimundo Orejana.

### SEGOVIA, EJEMPLO DE PLANIFICACION URBANA

Se conoció la comunicación de la Universidad Autónoma de Madrid y su departamento de Economía y Cien-

cias Humanas, por la que han escogido a Segovia como caso práctico para el seminario de planificación urbana a llevar a cabo por los alumnos de quinto curso y se acordó apoyar y facilitarles cuanto precisen.

Se leyó la comunicación del director de la Confederación Hidrográfica del Duero en la que da traslado de la comunicación de la Dirección General de Obras Hidráulicas rescindiendo las obras del emisario y colectores del río Eresma con la empresa «Tymeca, S. L.» La propia Confederación recibirá las obras realizadas y practicará la liquidación oportuna.

Se dio cuenta de la adjudicación de las obras del Paseo Nuevo a la empresa «Cotos, S. A.»

Se adoptó acuerdo de conceder al Centro Segoviano de Madrid la misma ayuda de otros años con destino a la Campaña de Navidad del citado Centro.

Se informaron favorablemente y se remiten a la Comisión Provincial de Saneamiento en el Gobierno Civil, para su aprobación, los expedientes de don Antonio Misas Galán para instalación y apertura de bar en el número 16 de la calle Melitón Martín y de «Félix Postigo Herranz, S. A.» para instalación y apertura de sala de despiece en el número 68 de la carretera de San Rafael.

### LICENCIAS DE OBRAS

Fueron concedidas las siguientes licencias de obras:

A doña Justa de Frutos Velasco para construir panteón en el cementerio municipal; a don Teodoro de Frutos García para demibo del edificio número 14 de la calle Morillo; a don Gaudencio de Santos Santos para instalar grúa en las obras que realiza en en la calle Las Lastras; a don Pedro Marcos Bermejo también para instalar grúa en las obras que realiza en el número 34 de la calle José Zorrilla; y a «Chersam, S. A.» para construir edificio para 55 viviendas, locales y garajes en la calle Las Lastras, con vuelta a la vereda del mismo nombre.

A don Jesús Rueda Rodríguez, en representación de «Ceprisa, S. A.» y en torno a la construcción de 17 viviendas y locales en el número 4 de la calle de Velarde, y tras conocer lo informado por la Comisión de Protección del Patrimonio Artístico, se le contesta en los siguientes términos:

«1. Que las posibilidades de edificación en el solar están condicionadas por los elementos de interés artístico o arqueológico que puedan existir en el edificio actual e incluso por una disposición estructural de alguna de las partes del mismo.

De cualquier manera sería precisa la conservación del jardín posterior con su dimensión y características actuales.

2. Que la posible existencia de estos elementos es muy difícil de detectar con una simple inspección visual y consecuentemente sería preciso que, en su caso, la demolición del edificio se realizase de forma minuciosa manual y bajo la ineludible supervisión del consejero provincial de Bellas Artes, que representará a la Comisión en esta función.

3. Que a fin de que el control se realice de forma más eficaz, será preciso, que previamente a la autorización de demolición, en las condiciones dictadas en el párrafo anterior, exista en poder de esta Comisión, la documentación gráfica completa del edificio existente, tanto en planta como alzados y secciones.

En cuanto al proyecto presentado es de advertir que con fecha 17 de octubre de 1972, el Excmo. Ayuntamiento autorizó al propietario don Julio Calle Higuera únicamente tres plantas en las dos fachadas, y en el proyecto que se adjunta a nombre de don Jesús Rueda Rodríguez, en representación de «Ceprisa», se autoriza cinco plantas en

(Continúa en la pág. 4)

## SUCESOS en la capital y provincia

### Cuatro personas heridas en una colisión de vehículos

Según información recibida por el Subsector de Tráfico de la Guardia Civil, han ocurrido dos accidentes de circulación en las últimas horas.

A las 13,30 horas de la mañana, en el punto kilométrico 67,100 de la carretera RN-VI término de El Espinar, colisionaron dos turismos, resultando herido grave uno de los conductores y el otro de pronóstico reservado; también resultaron heridos leves dos ocupantes. Los vehículos quedaron con daños de gran consideración.

Esta madrugada, a las 0,20 horas, en el kilómetro 84,600 de la carretera nacional 601, término de Segovia, colisionaron dos turismos; no hubo que lamentar ninguna desgracia personal y los vehículos sufrieron daños de cierta consideración.

## El domingo termina la operación de seguridad montada para el referéndum

La operación de seguridad sobre el referéndum constitucional terminará pasado mañana, domingo, por lo que serán retirados los servicios especiales de vigilancia establecidos por el Ejército y Fuerzas del Orden Público en distintos puntos de la capital y provincia.

Dicha operación de seguridad es idéntica al «plan permanente de seguridad y protección», que tienen siempre dispuestas las fuerzas de orden público para casos de emergencia, y para esta ocasión se han hecho las adaptaciones imprescindibles a la situación concreta del referéndum.

La operación de seguridad es exactamente igual que la aplicada en 1976 en el referéndum para la reforma política y el 15 de junio para las elecciones generales.

### Materiales de construcción



## SANTA TERESA

S. Gabriel, 34. Tel. 411450



## Homenaje a farmacéuticos en el día de su Patrona Comisión municipal permanente

(Viene de la pág. 3)



la fachada posterior, esta Comisión Provincial con fecha 11 de junio de 1977, dictamina no ser procedente dicho proyecto por suponer un exagerado volumen para el barrio donde está ubicado el edificio.

En función de estos antecedentes, la Comisión Provincial en su sesión de hoy adopta el siguiente acuerdo:

En caso de que se autorice la demolición del edificio con los condicionantes señalados en el acuerdo anterior, el proyecto de nuevo edificio que preceptivamente se presente deberá elevarse un máximo de tres plantas en cualquiera de sus puntos, es decir, tanto en la fachada que recae a la calle Velarde como en la posterior.

### CONSULTAS URBANÍSTICAS

Con arreglo a las normas vigentes se contestaron las consultas urbanísticas solicitadas por don Esteban Barba del Barrio sobre los terrenos sitos en el número 8 de la Bajada de la Canaleja.

Ante el informe de la Comisión de Bienes sobre acondicionamiento del camino de acceso a la nueva escombrera municipal, sita en el barranco «El Cerrillo», del barrio de Zamaramala, se acordó encargar al arquitecto municipal la redacción del proyecto necesario.

A dicho arquitecto municipal se le solicita el informe urgente sobre el arreglo y acondicionamiento de la calle del Prado, según propuesta de la Comisión de Transportes y Tráfico Urbano.

Ante la propuesta de esta misma Comisión se acordó encargar al arquitecto municipal la redacción, a título provisional, de nueva ordenación y mejora del tráfico rodado en las calles y su confluencia de Ortiz de Paz y la Plata.

Pendiente para solicitar nuevos informes quedó la propuesta de la Comisión de Transportes y Tráfico Urbano para el cambio de sentido de circulación desde las calles Pintor Montalvo y Ruiz de Alda a plaza de Día Sanz.

Fue desestimada la reclamación del Obispado de Segovia sobre liquidación de alcantarillado, por ser una tasa municipal por prestación de servicios, y se estimó otra sobre amortización de empréstitos.

Se desestimó, por extemporánea, la petición de «Riguera, S. A.» para el aplazamiento del pago por licencia de obras.

Se estimaron las peticiones de doña Eulalia Otero Molina para exención de tasa por traslado de restos y el aprovechamiento de dos parcelas para construcción de panteones.

Se aprobó la liquidación del impuesto de radiación, por importe de 26.065 pesetas, la reorganización del servicio de mecanización y las facturas que se presentaron.

En urgencias se adoptaron dos acuerdos:

Dar cuenta de la toma de posesión, con fecha 1 de diciembre de 1978, del nuevo depositario municipal, recientemente nombrado, don Rodolfo Aracruz Ventura; y manifestar el sentimiento de pesar al exconcejal don Evaristo Pérez Lozoya por el fallecimiento de su hermano.

En la tarde de ayer tuvo lugar, en el salón de actos del Colegio Oficial de Farmacéuticos, una conferencia-coloquio sobre «Vegetación natural de la provincia de Segovia» a cargo del profesor don Salvador Rivas Martínez, dentro de los actos programados por los farmacéuticos para conmemorar la festividad de su Patrona, la Inmaculada Concepción.

Siguiendo con el mencionado programa, los far-

macéuticos han asistido hoy a una misa en la iglesia de San Martín, acompañados de autoridades y otras personas allegadas a su profesión. A continuación, en la sede social del Colegio, se ha entregado el título de colegiado de honor a don Francisco Marfagón Guedán e igualmente se ha hecho entrega a farmacéuticos analistas de diversos diplomas.

El acto, que ha comenzado sobre las 12,30 de la

mañana, ha sido abierto por el presidente del Colegio, don Pedro Ramos, quien ha analizado el estado de la profesión destacando la promulgación de diferentes y nuevos decretos sobre la nueva estructuración de la farmacia, y destacó el conflictivo decreto sobre oficinas de farmacia. Finalmente, antes de hacer entrega del diploma al colegiado de honor, le dedicó unas breves palabras resaltando su excelente profesionalidad y amor a todo lo relacionado con la farmacia. A continuación hizo entrega del diploma al señor Marfagón, quien por su parte expresó con emocionadas palabras su gratitud.

Seguidamente tomó la palabra el delegado de Sanidad y Seguridad Social, Sr. Revilla, quien calificó a los farmacéuticos de parte importante y necesaria en la sanidad ambiental.

Finalmente el vocal de analistas de la junta del Colegio, don Jaime de Frutos, hizo entrega de los diplomas de farmacéuticos analistas a los colegiados don Pedro Ramos, don José Yagüe Gil, don Félix Martín Borregón, doña Mercedes Hernández López, don Paulino Arroyo, doña Mercedes Cortés, don Pablo Ataulfo Carrero, doña María Carmen Bayón y doña María José Jiménez.

A primeras horas de esta tarde todos los colegiados, acompañados de varias autoridades, se han reunido en un almuerzo en el Parador Nacional de Turismo.

(Foto Aurelio M.)

TELEFONOS  
DE  
EL ADELANTADO

Dirección: 41469  
Redacción: 41469  
Administración: 41469



## Notas de la Enseñanza

### CRITICAS A LAS DECLARACIONES DEL MINISTRO DE EDUCACION Y CIENCIA

El Sindicato de Trabajadores de la Enseñanza de Segovia, según un comunicado hecho público, sale al paso de las recientes declaraciones del ministro de Educación y Ciencia, señor Cavero Lataillade, el pasado domingo, en Cuéllar.

Uno de los puntos que rebate el sindicato se refiere al

plan de perfeccionamiento del profesorado de E. G. B. en su segunda etapa, diciendo que fue decisión ministerial que el profesorado de enseñanza primaria impartiese la segunda etapa; que el profesorado acude a cuantos cursos de perfeccionamiento se convocan, corriendo con los gastos por su cuenta; que la mayoría del profesorado tiene actualmente la preparación requerida y que se esfuerza por desarrollar su labor pese a la escasa atención que el ministerio presta a la E.G.B.; que el sindicato y todo el profesorado exigen que se le tengan en cuenta en la programación del reciclaje previsto.

En cuanto a las manifestaciones del ministro sobre lo que costará al Estado la dedicación exclusiva, el sindicato dice que es demagógico hablar sólo del coste sin explicar la función social que se cumple; que la dedicación, no se ha concedido en la misma cuantía que poseen otros mismos grados de la Administración; que ha sido el profesorado quien ha eliminado la corruptela de las permanencias; que el paro en el sector de E.G.B. se combate creando los puestos escolares necesarios.

Finalmente, el comunicado señala que el STE de Segovia lamenta la negativa política del MEC creando inquietud en el profesorado de EGB en vez de buscar solución a sus problemas.

## Iglesia en Segovia

### RETIRO PARA MATRIMONIOS

El Movimiento Familiar Cristiano invita a cuantos matrimonios deseen asistir al retiro espiritual que se celebrará mañana sábado día 9, a las 8,30 de la tarde, en el colegio de las RR. MM. Concepcionistas.

Estará dirigido por don Jesús Sastre; su tema será «El adviento hoy». La hora de terminar se fija en las 10,15.

### A. F. Y. C. O.

Una empresa a su servicio.

## CAMPEONATO DE MUS

III TORNEO DE NAVIDAD

## HOTEL VICTORIA

(días 11, 12, 14 y 15 de diciembre)

## GRANDES PREMIOS Y TROFEOS

Máximo de participantes:

64 parejas

Inscripción por pareja 3.000 pts.

Recuerdo del torneo para cada jugador



Pleno de la Diputación

## Concesión de subvenciones a distintas localidades de la provincia

### Aprobada la nueva programación de campos de fútbol en diez pueblos

Bajo la presidencia de su titular, señor Zamarriego Monedero, y la asistencia de los diputados señores González Oviedo, Gil Pérez, Vázquez Aparicio y De las Heras Mateo, se reunió, en sesión extraordinaria, el pleno de la Diputación Provincial.

Aprobada el acta de la sesión anterior, quedó aprobado asimismo el acuerdo de nueva programación de construcción y mejora de campos de fútbol en la provincia, ya que por falta de capacidad económica, gestión de los municipios, etc., no había sido posible llevar a cabo el compromiso adquirido a este respecto.

La Diputación aportará el 25 por ciento de los proyectos; los ayuntamientos el otro 25 por ciento, y la Federación el 50 por ciento, debiendo comprometerse los ayuntamientos al encargo de las subastas correspondientes.

Los proyectos son los siguientes, con su respectivo presupuesto total: Cantimpalos, 3.000.000 de pesetas; Carbonero, 2.750.000; Mozoncillo, 2.500.000; Valledado, 3.000.000; Escalona del Prado, 2.750.000; Villacastín, 4.000.000; Juarros de Voltoya, 2.700.000; Sanchoño, 3.250.000; Prádena, 2.000.000, y Cabezuela, 2.000.000 de pesetas. Quedan pendientes

otros municipios. Las obras de los campos de fútbol en los pueblos anteriormente mencionados deberán de estar finalizadas dentro del año 1979.

Igualmente se aprobó el expediente de solicitud de subvención a la Federación Castellana de Fútbol para la construcción y mejora de los campos de fútbol de Cantimpalos, Carbonero el Mayor, Mozoncillo, Valledado, Villacastín, Escalona del Prado, Juarros de Voltoya y otros.

Se aprobó, con cargo a disponibilidades del Plan Provincial de Obras y Servicios de 1978, las subvenciones para nuevas obras y modificación de financiaciones de otras.

Las subvenciones serán las siguientes: Cobos de Fuentidueña, instalación de alumbrado público, 25.000 pesetas; Palazuelos de Eresma, ampliación de alumbrado público, 25.000 pesetas; Cantalejo, cerramiento del Centro Sanitario, 300.000 pesetas; San Cristóbal de Cuéllar, pavimentaciones 64.000 pesetas; Lastras del Pozo, instalación de una línea eléctrica, 400.000 pesetas; Aldeonte, saneamientos, 490.027 pesetas; Navares de Enmedio, terminación de la ampliación del abastecimiento de agua, 200.000 pesetas; Cuéllar, urbanización de una travesía, 10.000

pesetas; Castillejo de Mesleón, abastecimiento de agua potable, 300.000 pesetas; Cubillo, saneamiento a la localidad, 400.000 pesetas; Castro de Fuentidueña, ampliación del abastecimiento, 200.000 pesetas; Grado del Pico, abastecimiento de agua, 500.000 pesetas; saneamiento al barrio de Etreros, 700.000 pesetas; Coca, cementerio, 300.000 ptas.; Olombada, saneamiento al barrio de Moraleja, 325.000 pesetas; San Martín y Mudrián, aumento de su presupuesto, 75.000; Cuéllar, cambio de financiación, 775.000 pesetas, y Riaza, aumento y subvención, 200.000 pesetas. El importe total asciende a una cantidad de 5.289.027 pesetas.

La presidencia quedó autorizada para aprobación de certificaciones, abono de subvenciones y otras incidencias relacionadas con la ejecución del Plan Provincial de Obras y Servicios de 1978.

Se aprobó la certificación y el pleno quedó enterado de la contratación de una obra para la terminación del camino de Navalilla a Burgomillodo y puente del Burguillo.

El presidente informó sobre la creación del Conservatorio Elemental de Música de Segovia, que, como conocen los lectores, comenzará a funcionar, en el Palacio de Quintanar, a partir de primeros del año 1979. La Diputación adquirió un compromiso económico en su día sobre este proyecto que asciende a la cantidad de 250.000 pesetas aproximadamente.

Finalmente se aprobó la cuenta de gastos del cuarto trimestre de 1978 del centro asociado de la Universidad a Distancia, por un importe ligeramente superior a las 360.000 pesetas.

J	V	S	D
1	2	3	
7	8	9	10
14	15	16	17

## agenda

SABADO 9 DE DICIEMBRE

Van 343 días de 1978; faltan 22.

Sol De 8,26 a 17,49.

Santoral: Santos Leocadia, Siro, Julián y Próculo.

Pensamiento: "La letra con sangre entra; pero con dulzura y amor se enseña mejor".

(Refranero)

**Lotería Pro Ciegos**

Premiado ayer: Núm. 566.

## Se celebró anoche la cena de amistad en honor de José María Heredero



Más de trescientas personas asistieron ayer noche, en el restaurante Lago, a la cena de amistad ofrecida a José María Heredero, en reconocimiento a los muchos méritos que tiene contraídos como profesional del arte fotográfico.

Aunque no se formó presidencia de ningún tipo, en una de las mesas se situaron junto al homenajeado y su esposa el gobernador civil, presidente de la Diputación, alcalde de Segovia, los parlamentarios señores Fraile Poujade y Pérez Gallego y varios de los miembros de la comisión organizadora del homenaje.

Antes de iniciarse la cena, don Maximiliano Fernández García, que a título particular encabezaba dicha comisión, hizo el ofrecimiento del acto, con unas cálidas palabras en las que resaltó la personalidad humana y artística de José María Heredero. Recordó que su obra, conocida ya internacionalmente, va unida siempre al nombre de Segovia, de la que el artista es, sin duda, uno de sus más entusiastas embajadores. Terminó expresando a José María la felicitación de todos los presentes por su éxitos, con el deseo de que continúen en el futuro, y le hizo entrega de una artística bandeja de plata

como recuerdo de este homenaje.

Por su parte, José María Heredero, en una breve y emocionada intervención, agradeció esta masiva prueba de amistad y cariño que se le dispensaba, ofreciendo el triunfo obtenido en el concurso internacional a su maestro, don Jesús Unturbe. Señaló también que proseguirá en su labor de difusión de los valores fotográficos de Segovia, como una muestra más de su amor a la tierra donde nació y vive.

Al terminar la cena, que discurre en medio de una general alegría, se hizo entrega al homenajeado de diversos obsequios.

(Foto Aurelio M.)



## CARTELERIA de ESPECTACULOS

**CERVANTES.**—Hoy 4,30: TARZAN EN NAIROBI. Tolerada. 7,30 y 10,30, último día: EL CASTAÑO, con Paul Newman, 18 años. Mañana estreno: MACARTHUR, con Gregory Peck.

**SIRENAS.**—Hoy 4,30, 7,30 y 10,30, último día: NINA, con Ingrid Bergman y Liza Minelli, 14 años y menores acompañados. Mañana estreno: EL DOMESTICO, con Lando Buzzanca.

**VICTORIA.**—Hoy 4,30, 7,30 y 10,30, último día: EL ARDIENTE DESPERTAR DE EMYLI. Clasificada con "S"; por su contenido pudiera herir la sensibilidad del espectador. Rigurosamente mayores 18 años. Mañana estreno de actualidad: LOS HIJOS DE LA IMPOTENCIA (Inseminación artificial). Una selección de moderna actualidad.

## EN PEDRAZA

inauguración de

# GALERIA EDURNE

con

**IGNACIO ZULOAGA**  
**EDUARDO SANTONJA ROSALES**  
**ELENA SANTONJA**  
**CARMEN SANTONJA**  
**RAMIRO TAPIA**

Sábado 9 de diciembre a la 1 de la tarde



## MUSICA

### BRILLANTISIMO RECITAL DE PIANO DE JOAQUIN SORIANO

Según estaba anunciado, se celebró en el Teatro Juan Bravo el concierto correspondiente al presente mes de diciembre. A pesar de varias circunstancias, al parecer adversas, hubo una gran afluencia de público que llenó el patio de butacas.

Es felizmente asombrosa la facultad de presunción que, para acudir a los conciertos, tiene el público filarmónico, y de antemano, sabe que va a oír algo importante.

Tampoco se equivocó el público en esta ocasión, ni mucho menos fue defraudado, antes al contrario, salió del concierto realmente entusiasmado. El acto fue deliberadamente retrasado en su inicio en atención, según se informó, "in voce", dada la singularidad de celebrarse la votación del referéndum, a fin de dar mayor oportunidad a las personas que, por tal motivo hubieran de llegar retrasados. El teatro estaba confortablemente templado.

Joaquín Soriano es un extraordinario pianista, esto ya lo sabemos por haberle oído en la pasada Semana de Música de Cámara, celebrada en nuestra capital el pasado verano, como componente del Trio de Madrid; pero ahora como solista, no sólo hemos podido apreciar mejor sus valores artísticos, sino que, sin duda, podemos afirmar que entre el corto número de grandes intérpretes, Soriano ocupa un lugar preeminente en el mundo pianístico, no ya nacional sino universal. Tiene una mecánica asombrosa, una gran claridad de expresión, un sentido de la medida exacto en las pausas y en el ritmo y, en fin, tal sentimiento y entrega pone en la ejecución que el piano logra con él una sonoridad, un realce y una elegancia que cautiva y entusiasma.

El programa comenzaba con tres sonatas del padre

Antonio Soler, que a pesar de su aparente ligereza cobraron en la interpretación que de ellas hizo Soriano, gran importancia; la segunda con una influencia de música popular de tonadilla española, demostraban ser esas sonatas las raíces de nuestra música nacional más difundida —Albéniz, Granados, Falla...—. Seguía Schubert, el gran vienés, tan conocido por sus sinfonías y los lieder románticos; pero poco por los vales, que nos ofreció el pianista, sin duda como homenaje al ser el ciento cincuenta aniversario de su prematura muerte; sonaron deliciosamente. Terminó la primera parte con la asombrosa interpretación de la gran Polonesa de Chopin, de tal difícil ejecución y que el intérprete, con gran brío, supo expresar el trágico y desgarrado clamor de su patria maltratada y repartida entre sus poderosos países vecinos. La segunda parte, la componía exclusivamente la Sonata en si menor de Franz Liszt, poco conocida por las pocas ocasiones que se tienen de su audición, precisamente por las grandes dificultades que presenta; la sonata es todo un compendio de la pianística, sus contrastes y cambios de tono, sus escalas cromáticas, toda ella es un difícilísimo curso de virtuosismo que el artista aquí supo vencer tan airoosamente que el público prorrumpió a su final con una clamorosa ovación.

Acabado el programa, la ovación final obligó a Soriano a saludar repetidas veces y a su vez tuvo la gentileza de regalarnos, con la ejecución de un coral de J. S. Bach y ante la incansable ovación aún volvió a ofrecernos la brillante Mázurca de Chopin.

Es de destacar la constante superación en la calidad de los conciertos que viene ofreciendo la Filarmónica, lo que en gran parte se debe a la valiosa ayuda que le dispensa la Dirección General de Música, sin la cual no se podría lograr que el público de Segovia pueda escuchar los mejores solistas y conjuntos musicales.

En fin, un extraordinario recital del que los asistentes guardarán un recuerdo imborrable.

Francisco Rodríguez Guerrero

### Pago de salarios con cheques

En los centros de trabajo con más de 50 empleados, las empresas podrán pagar los salarios por talón u otra modalidad de pago, a través de entidades de crédito, según un real decreto-ley que publicó ayer el «Boletín Oficial del Estado».

El pago de haberes pasivos y pensiones de todas clases, así como el de retribuciones a todos los funcionarios públicos, tanto si dependen de la administración civil del Estado o de sus organismos autónomos y de la entidades gestoras de la Seguridad Social como si están al servicio de las administraciones públicas territoriales o de la administración de Justicia, se efectuará, en la forma que reglamentariamente se disponga, mediante talón u otra modalidad de pago a través de entidades de crédito.

También se podrá adoptar el régimen de abono de retribuciones al personal dependiente del Ministerio de Defensa y de las direcciones generales de la Guardia Civil y Seguridad y al personal en activo del Ministerio de Educación y Ciencia.

# “COMPRO CAMPO CON AHORRILLOS”



Ahorrando ahorrando,  
juntas un dinero.  
Y vives más tranquilo. Y te ganas  
la confianza de la gente.  
Yo tengo los ahorros en una Caja  
de Ahorros, que es lo tuyo.  
En las Cajas tengo buenos amigos.  
Acabo de comprobarlo.  
Es lo bueno de las Cajas:  
En las Cajas de Ahorros  
Confederadas, ahorrar es conseguir.

CAJAS DE AHORROS  
CONFEDERADAS

## La mesa del Congreso estudiará la fórmula del juramento del Rey a la Constitución

### El próximo 13 y 14, pleno del Congreso

Madrid, 8.—El próximo día 13, por la tarde, y el 14, por la mañana y por la tarde, se reunirá el pleno del Congreso, según acordó en su reunión de ayer la junta de portavoces de esta Cámara. En el orden del día del pleno se han incluido, entre otros temas, el debate del proyecto de ley de impuesto de sociedades y la modificación de la Ley de Peligrosidad Social.

Según manifestó Alfonso Guerra, del grupo socialista, también se planteó en la reunión de la junta la conveniencia de la jura de la Constitución por S. M. el Rey y, en este sentido, se acordó que la mesa estudie la fórmula concreta del juramento, así como la previsión de la investidura, por si fuera ésta la opción que tome el presidente del Gobierno.—Efe.

## PSOE y UCD solicitan audiencia especial al Rey

Madrid, 8.—La comisión ejecutiva del Partido Socialista Obrero Español (PSOE) ha solicitado una audiencia especial al Rey, que tendrá lugar el próximo martes, a las siete de la tarde, en la residencia del palacio de La Zarzuela. El contenido de la entrevista del Monarca con el máximo órgano de dirección del Partido Socialista se enmarca en el

terreno que para la vida política española significa la aprobación del texto constitucional y, por tanto, la culminación de la transición democrática.

Por su parte, la comisión ejecutiva de Unión de Centro Democrático ha solicitado también una audiencia a don Juan Carlos, y su secretario general, Rafael Arias Salgado, ha dirigido una comunicación al Rey expresando su adhesión a la Corona con motivo de la aprobación de la Constitución. La audiencia tendrá lugar el lunes.

## Programa de Fraga una vez aprobada la Constitución

El secretario general de Alianza Popular, Manuel Fraga, expone en un artículo que publica el diario "ABC" de hoy un programa de 10 puntos que suponen, a su juicio, los primeros pasos que deberían suceder a la Constitución recién aprobada.

Destacan entre ellos, la necesidad de constituir un gobierno neutral. Redacción de una nueva ley electoral. Disolución de Cortes. Elecciones generales; es decir, municipales, provinciales y legislativas. Recopilación de información y documentación sobre la situación económica y social, para que el gobierno elegido afronte los problemas de este orden, y la colaboración de todas las fuerzas políticas con el Ministerio del Interior para erradicar el terrorismo.

Estos diez puntos se encierran en dos —termina Fraga—: no se puede comenzar una etapa constitucional sin iniciar

## CONSEJO DE MINISTROS

### El Gobierno valora positivamente los resultados del referéndum

Madrid, 8.—"El Gobierno expresa su profunda satisfacción por el hecho de que los españoles hayamos refrendado la Constitución por abrumadora mayoría de votos", según se informa en una comunicación facilitada ayer por la Secretaría de Estado para la Información, tras la reunión del Gabinete celebrada ayer a mediodía.

Según esta información, el Gobierno conoció ayer una detallada información del ministro del Interior sobre el desarrollo de la jornada del referéndum,

desde el primer día el respeto pleno a las nuevas reglas de juego; y no se puede olvidar que lo urgente es restablecer, con la colaboración de todos, una situación de paz civil, de cumplimiento de la ley, y de estímulo al trabajo, al ahorro y a la inversión.

El comunicado añade que "el desarrollo con absoluta normalidad de la jornada del 6 de diciembre constituye una expresión inequívoca del sentido de responsabilidad ciudadana del pueblo español."

El Gobierno ha valorado positivamente los resultados globales del escrutinio y muy especialmente el 87,76 por 100 de votos afirmativos sobre la totalidad de los emitidos.

Junto a ello el Gobierno ha evaluado la participación del 67,66 por 100 del censo electoral que representa numéricamente más de las dos terceras partes del electorado. Junto a ello el Gobierno ha analizado los resultados en cada una de las regiones españolas y ha considerado especialmente la situación política del País Vasco y las características de la jornada electoral.

El Gobierno considera que un largo y reflexivo proceso democratizador, lleno de matices, en una sociedad pluralista, explica la incidencia de los votos negativos y emitidos en blanco.

El Gobierno considera que esta Constitución es el patrimonio común de todos los españoles el resultado de la acción y la participación de la inmensa mayoría de las fuerzas políticas y sociales y expresa la

seguridad de que esta Constitución es garantía de una larga convivencia pacífica y democrática de todos los españoles bajo la Monarquía parlamentaria".

#### OTROS ASUNTOS

El Consejo de Ministros, en su reunión de ayer, aprobó un real decreto por el que se regula el régimen de estimación objetiva singular del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas. Este sistema se aplicará, exclusivamente, a profesionales cuyos rendimientos no excedan de un millón de pesetas.

#### ANTE LOS FUTUROS ACUERDOS CONCORDATARIOS: CONTACTOS GOBIERNO-PARTIDOS POLITICOS

Madrid, 8.—El Gobierno español realiza actualmente gestiones con los diferentes partidos políticos presentes en las Cortes, con vistas a que los futuros acuerdos concordatorios con la Santa Sede no "sufran" a su paso por las Cámaras para su ratificación.

Medios bien informados han señalado su optimismo ante estos acuerdos, y esperan que se firmen los citados puntos, poco después de promulgada la Constitución.

## EN POCAS LINEAS

El Ministerio de Comercio ha autorizado la importación de 500.000 kilos de jamón de york, como importación de choque, para evitar que dicho producto sufra una importante subida en los próximos días navieños, según informaron a «Efe» fuentes autorizadas.

El «BOE» ha publicado hoy nueve leyes aprobadas por las Cortes en materia de terrorismo, policía, partidos políticos, enjuiciamiento criminal, créditos extraordinarios y cuerpos de la Administración (todas ellas de fecha 4 de diciembre de 1978).

Un llamamiento para la puesta en marcha de un Movimiento de Unidad Nacional que permita la reconstrucción del Estado y la devolución de las libertades perdidas, hizo Antonio Izquierdo, director de «El Alcázar» en una conferencia que pronunció en el aula de «Fuerza Nueva». Aunque añadió: «Hoy no es necesario convocar a la aventura y a la guerra en defensa de España».

Henri Simonet, ministro de Asuntos Exteriores de Bélgica, llegará a Madrid el próximo domingo, día 10 de diciembre, invitado por su colega español, Marcelino Oreja. Durante su estancia en Madrid, el ministro belga pronunciará dos conferencias. La primera, sobre el futuro estratégico de Europa, en la Escuela Diplomática. La segunda, sobre el sistema monetario europeo, en el Instituto de Estudios Fiscales.

A las diez de la mañana se ha inaugurado, en los locales de la Facultad de Medicina del Hospital de San Pablo, la II Conferencia nacional del PSUC, con asistencia de más de trescientos comunistas españoles y extranjeros.

## La Junta Electoral de zonas no es culpable de los fallos del referéndum

Sevilla, 8.—"La Junta Electoral de Zonas no es culpable de los fallos que, en efecto, se han producido", según declara su presidente, José Cámara Carrillo, en referencia a los fallos del referéndum.

En declaraciones que hoy publica el diario "ABC", el señor Cámara manifiesta que "las omisiones cometidas por el Instituto Nacional de Estadística no pueden imputar a la Junta, que recibe copias del censo que no puede aumentar, disminuir, ni aclarar".—Efe.

## Becas para estudiantes de las Escuelas Superiores de Ingenieros Industriales

### Convocatoria

El Colegio Oficial de Ingenieros Industriales de Madrid ha creado Becas de estudio en favor de aquellos alumnos de las Escuelas de su ámbito que, necesitando recibir ayuda económica, se encuentren matriculados o estén pendientes de matriculación como alumno oficial.

Las Becas para el presente año académico son:

- DOS COMPLETAS, para Madrid, DOS para Las Palmas de Gran Canaria y DOS para Valladolid, dotada cada una con 75.000 pesetas.
- OCHENTA PARA COMEDOR de la Escuela o Centro similar en Madrid, por una cuantía máxima mensual de 3.500 pesetas cada una, abonadas de octubre a junio, ambos inclusive, SEIS para Las Palmas de Gran Canaria y SEIS para Valladolid.
- AYUDAS COMPLEMENTARIAS: Para Madrid, 100.000 pesetas, para Las Palmas de Gran Canaria 50.000 pesetas y para Valladolid 50.000 pesetas.

Las solicitudes habrán de presentarse dentro de los 30 días naturales siguientes al del último de aparición en la Prensa. Los estudiantes interesados pueden obtener información precisa sobre requisitos que han de cumplir las solicitudes y demás extremos, dirigiéndose al Colegio Oficial de Ingenieros Industriales de Madrid, Carrera de San Jerónimo número 5, Madrid-14.



## CULTURA

### Exposición de Kandinsky en Sevilla

Una exposición de obras del pintor Wassily Kandinsky, considerado el padre de la pintura abstracta, va a abrirse a partir del día 13 de diciembre en el Museo de Arte Contemporáneo de esta ciudad.

La exposición consta de 54 obras —lienzos, dibujos, acuareas y cartones— de esta notable figura de las corrientes pictóricas actuales, de origen ruso, nacionalizado francés y que falleció el año 1944, a los 78 años de edad.

La exposición, organizada con la colaboración de la Fundación March, estará abierta al público hasta finales del próximo mes de enero.

### PREMIO PERIODISMO "MUNDO ELECTRONICO 1978"

Un artículo sobre energía solar es el ganador del premio de periodismo "Mundo Electrónico 1978", dotado con 100.000 pesetas.

El premio ha sido instituido por el grupo Boixareu de editores y ha sido concedido a Carlos Sánchez López, por su artículo "Centrales solares fotovoltaicas, termo-solares y convencionales. Estudio comparativo de costes de generación".—Efe.

### PRESENTACION DE DOS LIBROS DE LA ESCRITORA "MALDITA" DJUNA BURNES

La escritora y especialista en literatura anglosajona Mata Pessarrodona fue la encargada de presentar, en la "Librería de les Dones" —librería feminista de Barcelona— dos libros de Djuna Burnes, considerada como una "escritora maldita" norteamericana. Los libros presentados —"El bosque de la noche" y "Una noche los caballos"— han sido editados por "Monte Avila".

Djuna Burnes nació en Nueva York en 1892 y su vida ha sido un completo misterio. Se sabe que pasó la mayor parte de su vida en Europa, y poco más. "Yo misma —dijo Marta Pessarrodona en su presentación— la "asesiné" el año pasado, pues, al no encontrar rastro de ella, di por supuesto que había muerto".

### ACTIVIDADES CULTURALES EN BARRIOS Y PUEBLOS SEVILLANOS

La Delegación Provincial del Ministerio de Cultura de Sevilla desarrollará en los próximos meses un programa de actividades culturales, dedicado especialmente a los barrios y pueblos sevillanos. Como actividades más inmediatas, la Delegación tiene programados, entre diciembre y enero, 22 conciertos que tendrán lugar en las iglesias de las barriadas y en diversas empresas.



## El Señorío de Castilla

La Boutique del Regalo

PLAZA DE FRANCO, 11

ORFEBRERIA

VAJILLAS

CRISTALERIAS

CUBERTERIAS

ARTICULOS DE REGALO

«LISTAS DE BODAS»

**Seleccionar buen gusto también es un arte**

## LABORAL

### CC. OO.: Los acuerdos en materia económica, política y social, son una necesidad de interés nacional

Madrid, 8.—En su última reunión, el secretariado confederal de CC. OO. ha analizado detenidamente la marcha de las conversaciones entre el Gobierno y los sindicatos cara a la formulación de unos posibles acuerdos, llegando a varias conclusiones, de las que destacan:

1. Ratificarse plenamente en la opinión mantenida desde el primer día en el sentido de que unos nuevos acuerdos en materia económica, política y sindical son una necesidad de interés nacional para consolidar la democracia y salir de la crisis solucionando el problema central que es el paro. En este sentido, la C. S. de CC. OO. hará todos los esfuerzos necesarios y activará todo el peso de su influencia con el fin de que tales acuerdos acaben siendo una realidad.

2. Las conversaciones mantenidas hasta ahora, tal y como están planteadas no han dado ni pueden dar resultados positivos, fomentando en la opinión pública unas expectativas que no son reales. Las posiciones del Gobierno y de los sindicatos siguen estando alejadas: no se abordan por parte de aquél, en profundidad, el problema del paro, las medidas que nos saquen de la crisis y corrijan el modelo que la crea, los derechos sindicales, y la necesaria clarificación del calendario político.

La C. S. de CC. OO. ha rechazado y seguirá oponiéndose a cualquier fórmula de pacto social, que es a lo que queda reducida la posición del Gobierno, pues sería económicamente ineficaz, socialmente injusta, sindicalmente desastrosa y políticamente indeseable. Alejaría a los trabajadores de la democracia contribuyendo a su debilidad y no resolvería la crisis.

**Suspende pagos una empresa de transportes, con un pasivo de 243 millones**

Barcelona, 8.—Ha presentado solicitud de suspensión de pagos la sociedad "Satrana, S.A.", dedicada a transportes nacionales e internacionales, con un pasivo de 243 millones de pesetas.

**Mantengamos limpia la ciudad**

(Es una recomendación de EL ADELANTADO DE SEGOVIA)

El pasado mes de noviembre, dicha empresa celebró una junta extraordinaria de accionistas para proceder al cambio de denominación social y sustituir al consejo de administración por un administrador, dada la situación financiera por la que atraviesa.—Efe.

### Una vez resueltos los problemas laborales, se abrió de nuevo el Museo de Bellas Artes sevillano

Sevilla, 8. — Prácticamente resueltos los problemas laborales que dieron lugar al paro de personal y consiguiente cierre, aabierto de nuevo sus puertas el Museo de Bellas Artes de esta ciudad.

Según ha declarado a Efe la directora del Museo, Joanna María Palo Sampol, los 16 funcionarios protagonistas del paro han recibido prácticamente las percepciones económicas que se les adeudaban, además de haber quedado encuadrados definitivamente como funcionarios del Ministerio de Cultura.

En otro orden de cosas, la señorita Palo Sampol ha manifestado que para el próximo mes de enero retornarán al Museo los 28 lienzos de Valdés Leal, Muñillo, Zurbarán, Pacheco y otros, que vienen exhibiéndose en la ciudad de México, y cuyo traslado el pasado mes de octubre originó encendidas polémicas.—Efe.

## El Banco de Castilla

Precisa para sus Sucursales actuales o de próxima apertura en las provincias de Avila, Burgos, León, Palencia, Salamanca, Segovia, Soria, Valladolid y Zamora

### Administrativos

- Libres de obligaciones militares.
- Base cultural mínima a nivel de Bachiller Superior.
- Preparación en Contabilidad, Cálculo simple, Cálculo Mercantil y Derecho Mercantil.
- Práctica mecanográfica.
- Aunque no es imprescindible, se valorará experiencia administrativa o en gestión comercial.

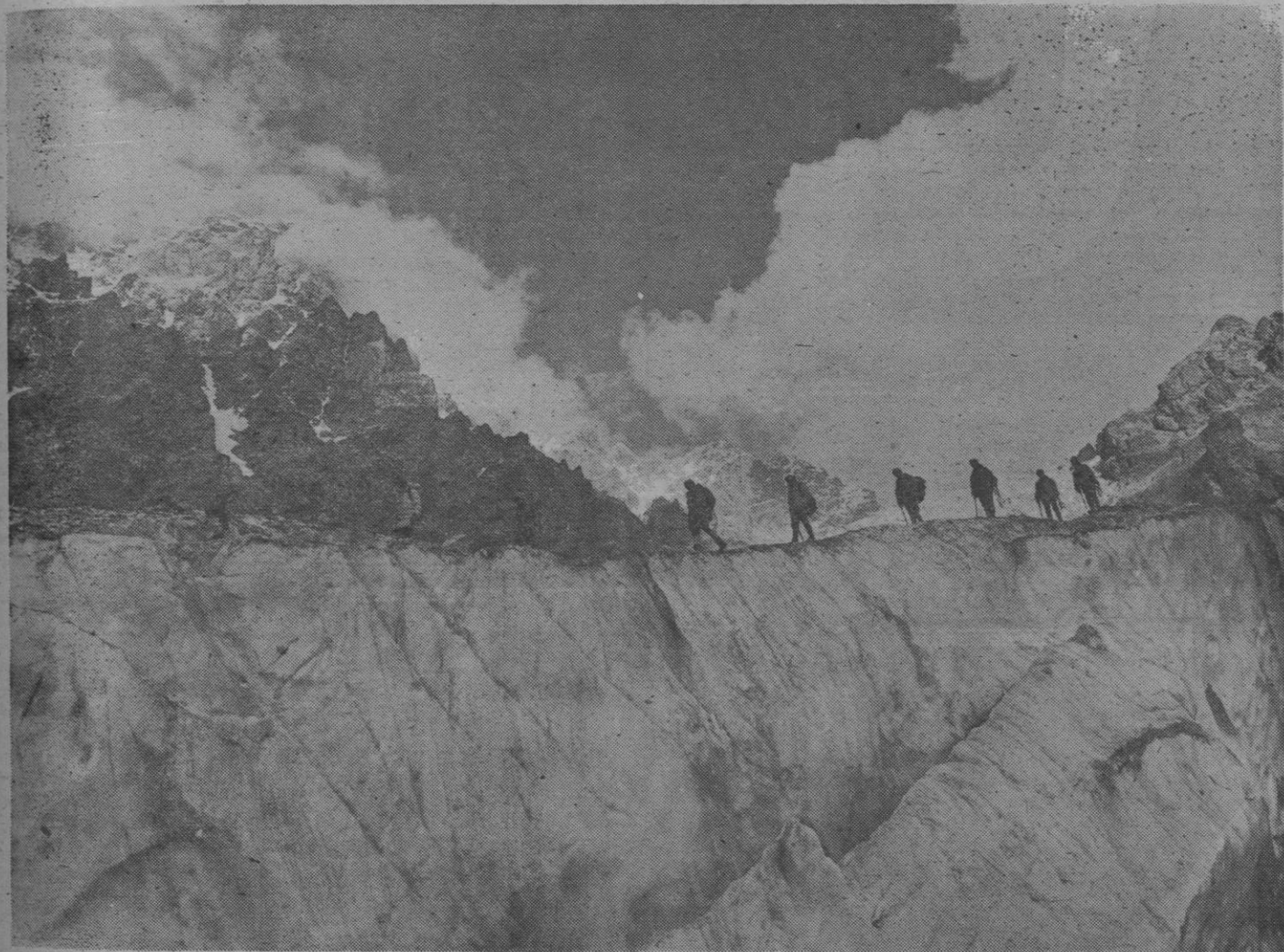
El modelo de solicitud se facilitará a los interesados en cualquiera de las Oficinas del Banco, donde se recogerán igualmente las que luego sean presentadas.

El plazo de admisión terminará el próximo día 23 de diciembre.

**NOTA:** Es propósito firme del Banco ofrecer a todos una auténtica igualdad de oportunidades, por lo que las recomendaciones tendrán un carácter negativo.



# ALPINISTAS EN RUSIA



"Nos sentimos felices cuando vimos por primera vez las montañas de Pamir y ascendimos a ellas. Esos momentos emocionantes quedarán para siempre en nuestra memoria. ¡Qué los campamentos internacionales eternicen la hermandad entre los alpinistas de todos los países!", escribieron este año los alpinistas de Bélgica en el libro de visitas durante su estancia en la Unión Soviética.

El pasado verano, 357 alpinistas de la RDA, RFA, Austria, Bélgica, Canadá, Checoslovaquia, España, EE. UU., Francia, Italia, Hungría, Japón, Noruega, Polonia, el Principado de Liechtenstein, Suiza y Turquía pasaron el verano en los campamentos alpinistas internacionales de la URSS "Pamir 78" y "Kavkaz (Cáucaso) 78".

Cada año llegan más deportistas extranjeros a la

Unión Soviética. No sólo les atraen las hermosas zonas montañosas en las que están situados los campamentos "Pamir" y "Kavkaz", sino también la posibilidad de relacionarse e intercambiar experiencia con alpinistas soviéticos y de muchos otros países, dijo a TASS Valeri Epov, vicedirector de los campamentos alpinistas internacionales.

Los deportistas extranjeros han tenido esta temporada la ocasión de ascender al pico de la Revolución (6.974 metros sobre el nivel del mar), cuando el campamento "Pamir" abrió en esa zona su filial. Esa interesante región, de peculiar microclima, agradó mucho a los alpinistas extranjeros. Verdad que esta vez lograron alcanzar la cima sólo cuatro alpinistas polacos. Pero, se espera que el año que viene lo lograrán muchos más. No decrece el interés hacia los picos Comunismo (7.495), Lenin (7.134) y Korzhenevskaya (7.105). Son, precisamente, los picos más populares entre los deportistas extranjeros.

En los campamentos internacionales hay desde expertos alpinistas hasta simples turistas, señaló Epov. Los deportistas bien preparados prefieren el Pamir; los demás, el Cáucaso. Pero lo principal es que a todos ellos les gustaron los campamentos alpinistas.

(Fotos F. Krimski y G. Guersamiya)

## SE NECESITA NAVE

en venta o alquiler

- Superficie 500 a 1.500 metros cuadrados
- Situación: Segovia capital o su provincia

Ofertas por escrito a D. Valentín Peinado.  
C/ Rafael Salazar Alonso, 24. MADRID - 30.

## Matrimonios felices en la R. F. A.

El número de maridos de Alemania Federal que están contentos con su cónyuge es mucho mayor que el de esposas que están satisfechas con su marido.

Esto es lo que se deduce de los resultados de una encuesta dados a conocer hoy, según los cuales el 85 por 100 de los maridos alemanes estarían dispuestos a repetir su matrimonio con la misma mujer, mientras que sólo el 70 por 100 de las mujeres estarían dispuestas a hacer lo mismo con su marido.

La encuesta fue realizada sobre una muestra de 1.729 personas casadas, radicadas en 388 lugares diferentes de Alemania Federal.

De la misma se deduce asimismo que los celos constituyen el principal problema de los matrimonios que no van bien, incidiendo éstos más en mujeres que en los hombres.

## Llamamiento de la infanta doña Margarita:

### «AYUDAD AL UNICEF»

«Pienso que las razones de mi trabajo, como el de tantas otras personas, por el Unicef son el compendio de lo que la mayoría de las mujeres y madres sienten por esa multitud inmensa de niños que sufren injustamente la miseria, la ignorancia y la enfermedad y necesitan del amor, de la comprensión y de la ayuda de todos.

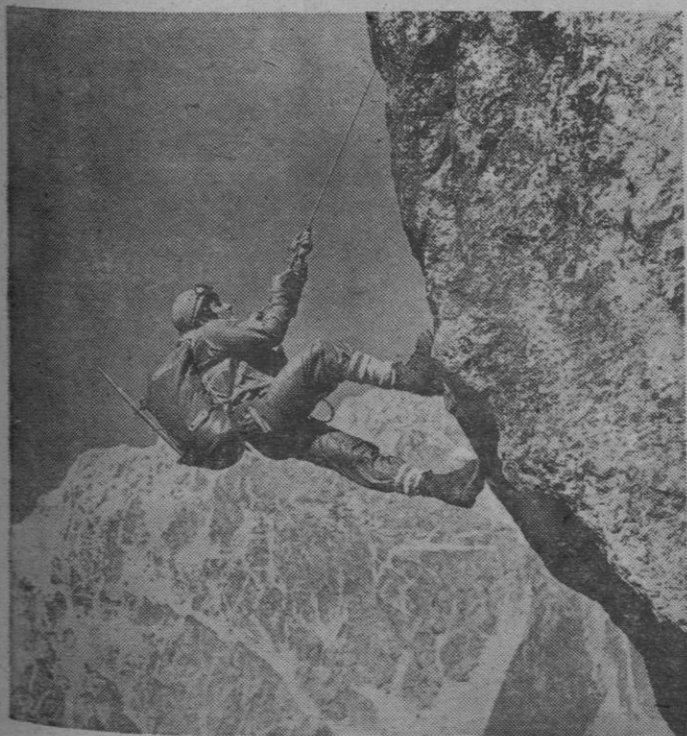
Como mujeres y madres sabemos —porque así está grabado en lo más íntimo de nuestro ser— que en esta comprensión y amor, verdaderamente vividos, radica el porvenir de la Humanidad. Por eso hemos de actuar con coraje y urgencia.

Estoy convencida que el Unicef, dentro del marco de las Naciones Unidas y sus agencias especializadas, está llamado a desarrollar el papel más importante para paliar la actual situación de la infancia mundial y conseguir ofrecer a los niños unas perspectivas de futuro mejores.

Nuestro Rey, en sus múltiples viajes por diversos países, ha subrayado repetidamente la importancia de la solidaridad con los pueblos del Tercer Mundo.

La venta de tarjetas de Navidad es una de las principales fuentes con que el Unicef cuenta para ayudar a los niños. Multitud de amigos del Unicef, entre los que destacan gran cantidad de personalidades del mundo del arte y del deporte, colaboran con nosotros en este trabajo. Creo que vale la pena.

Y os agradecemos en el alma el que, feliciando con las tarjetas de Unicef, nos ayudéis en nuestro empeño».





CHILE

21 cadáveres, rescatados de la «mina-tumba»

En ellos se aprecian balazos en el cráneo

Santiago de Chile, 8.—Un total de 14 cadáveres completos, entre ellos los de cuatro mujeres y un hombre de color, fueron rescatados hasta las primeras horas de hoy, conjuntamente con las osamentas de otras siete personas de la abandonada mina de cal, a unos 40 kilómetros al sur de esta capital.

Se continúa la búsqueda de otros cadáveres, pero las investigaciones se llevan en estricto secreto. No se permite la llegada de los periodistas.

La muerte de estas personas se habría registrado entre dos y tres años, según los forenses.

Se señaló como hecho providencial que la falta de oxígeno en el interior del horno de la mina abandonada y donde fueron lanzados los cadáveres y después cubiertos con tierra y piedras, impidiera la descomposición de los cuerpos.

Además por el pelo, la dentadura y las vestimentas se está tratando de indentificar a cada una de las víctimas.

Cada una de las personas muertas, incluidas las cuatro mujeres, presentan impactos de balas en el cráneo.—Efe.

AUSTRALIA

Un torpedo suelto amenaza una playa

Sydney (Australia), 8.—Centenares de nadadores y personas que estaban tomando el sol en la playa hubieron de correr por su vida cuando un torpedo, que andaba suelto, se dirigió directamente a una playa de Sydney. El misil, de 15 metros de largo, portador de una cabeza desarmada, se salió de su trayectoria después de haber sido lanzado desde una rampa experimental. Describió un amplio arco y se enfiló después directamente hacia la playa.—Efe-Reuter.

JAPON: El gabinete ministerial que preside el recientemente elegido primer ministro del Gobierno nipón, Masayoshi Ohira, asumió el poder anoche, tras una debatida sesión extraordinaria de la Dieta.

SURAFRICA: La «Conferencia Panafricana de Iglesias» ha condenado hoy las elecciones celebradas por Suráfrica en el territorio de Namibia, a las que califica de «elecciones títere».

PERU: La ciudad de Cuzco, en el sur de Perú, paralizó ayer parcialmente su actividad por la muerte de un estudiante, causada ayer por la policía en unos enfrentamientos. Se trata de Ernesto Cárdenas, de 12 años, muerto de una pedrada en la cabeza, en una manifestación contra la subida de tarifas de los transportes.

USA: El primer precandidato hispanohablante, hijo de mejicanos, a la Presidencia de Estados Unidos, el republicano Benjamín «Ben» Fernández, pronosticó el jueves que ganará la nominación de su partido y las elecciones presidenciales de 1980.

EL SALVADOR: El presidente de El Salvador, general Carlos Humberto Romero, dijo ayer en San Salvador que el país atraviesa momentos difíciles por causa del terrorismo, la subversión y la sedición.

FORMOSA: Las fiestas y los bailes privados han sido prohibidos en Taiwan durante el periodo de Navidad y Año Nuevo, a fin de promover la vida austera en el país, dentro del programa general de austeridad.

Persia

SE MARCHAN DEL PAIS 2.000 JAPONESES

Tokio, 8.—Más de dos mil trabajadores de nacionalidad japonesa que residían en Irán abandonaron ya aquel país para dirigirse a sus hogares o a distintos países de Europa ante el temor de que nuevos enfrentamientos se produzcan este próximo fin de semana.—Efe.

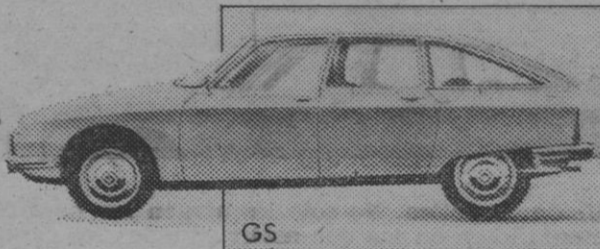
China

MODA: Se pasará de la línea Mao a la de Occidente

Tokio, 8.—El modista francés Pierre Cardin ha dicho que los chinos, gradualmente, irán dando de lado a sus trajes «estilo Mao», y sustituyéndolos por la forma de vestir en occidente, —informa hoy desde Pekín la agencia japonesa Kyodo—. Y Cardin ha ido a la China —añade la agencia— para ayudar a efectuar esa transformación.

Añadió el modista francés que, a petición de las autoridades chinas, presentará, en Pekín y Shanghai, dos exposiciones simultáneas de la moda, a partir del 22 de marzo.—Efe-Upi.

LOS GS.



GS



GS BREAK



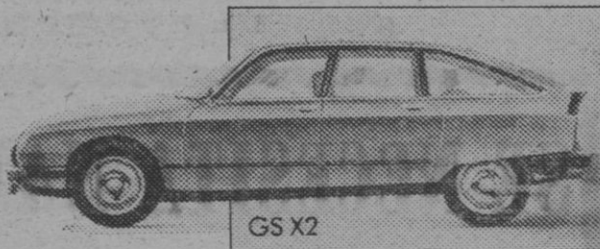
GS CLUB



GS BREAK CLUB



GS PALAS



GS X2

Los GS: seis versiones distintas para que usted pueda elegir el suyo.

El primero en la gama es el GS. Con todo lo especial de los GS: seguridad, estabilidad, confort y un sólido motor refrigerado por aire.

El segundo, el GS Club, añade a todo eso muchos y buenos detalles.

El tercero, es el Palas. Bello y lujoso como ninguno.

El cuarto y el quinto, el GS Break y el GS Break Club, disponen de espacio de sobra para familias grandes.

Y por último, el más potente y deportivo de todos: el nuevo GS X2.

Un conjunto de soluciones inteligentes para rodar y rodar, sin problemas.

Solicite información y prueba de estos modelos en el Concesionario Oficial CITROËN Y PEUGEOT de Segovia

VICENTE LEAL VARGAS

c/. Guadarrama s/n POLIGONO INDUSTRIAL - Tel.: 42 14 05

CITROËN GS

DESDE MI ATALAYA

## FRANCISCO GUERRA, ELEGIDO MEJOR DEPORTISTA PROVINCIAL 1978

«Tenía muchas esperanzas en poder lograr este año el galardón» (Atleta)

Durante 70 minutos estuvo reunida la comisión que, elegida al efecto, iba a dilucidar ayer quién podía ser el mejor deportista segoviano del presente año. Dicha comisión estuvo formada por los representantes de las federaciones siguientes: Mariano Castrillo, fútbol; Félix Renedo, pelota; José Manuel Rodríguez, voleibol; J. Antonio Fuentenebro, ciclismo; Juan Bautista Mullor, montaña; Alfonso Herrero, balonmano; Jacinto Serrano, baloncesto, y José Alvarez, atletismo. Como representantes de los medios informativos locales, Antonio García Rivilla y un servidor de ustedes, que además ostentaban la representación de los directores de sus respectivos medios, por lo que su voto era doble.

### ELIMINANDO (que es gerundio)

Por aquello de que las normas por las que la comisión habría de regirse en sus actuaciones, señalaban que las federaciones podrían presentar candidatos de ambos sexos, hubo que hacer una votación previa con el fin de eliminar uno de los dos, pasando el vencedor a la fase final. Y así quedaron en el "camino" Francisco Javier Peñas, baloncesto; Eusebio González, voleibol, y Gemma Gómez, atletismo. A los representantes presentados por la Federación de Motonáutica no se dio "paso" por falta de requisitos en su historial.

### GRUPO ESPECIAL

Estos fueron los que quedaron en la "recta final":

**BALONCESTO:** Purificación Hurtado Garrido, 19 años y con un brillante historial deportivo.

**VOLEIBOL:** María Angeles Rueda Cayón, 16 años. Según la clasificación de la Federación Española de este deporte, ocupa actualmente un puesto dentro de las 36 mejores de España.

**CICLISMO:** Pedro Delgado Robledo, 18 años. Actualmente corriendo con el equipo Moliner Verecco. Once primeros puestos en distintas pruebas disputadas por toda España. Doce veces segundo; cinco tercero, cuatro cuarto, etc., jalonan una fenomenal trayectoria deportiva.

**FUTBOL:** Emilio Fuentetaja Sanz, 19 años. Jugador de la G. Segoviana. Ha conseguido diversos títulos entrenando a equipos juveniles y escolares a escala nacional.

**AJEDREZ:** Luis Gallego Llaguno, 47 años. Ex-vicepresidente de la Federación Provincial. Participante en diversas competiciones nacionales.

**TENIS:** Carlos Alonso Yagüe, 18 años. Está en posesión de diferentes títulos provinciales.

**BALONMANO:** José Luis Plaza de Pablos, 25 años. Desde los 15 años viene jugando en distintos equipos segovianos de esta especialidad. Es un deportista ejemplar.

**AUTOMOVILISMO:** Pablo de Sousa Sánchez. Piloto encuadrado en la Escudería Reverter de Orense. Vencedor en numerosos rallyes por toda la geografía hispana.

**MONTAÑA:** Sisinio de Pablos Pérez, 26 años. Tiene

en su haber numerosas escaladas, marchas y travesías. Excelente deportista e ilusionado por todo lo que se refiere al montañismo.

**PELOTA:** Jesús de la Fuente Mozo, 27 años. Natural y residente en Fresneda de Cuéllar. Campeón provincial en mano parejas; subcampeón de España aficionados en la misma modalidad.

**ATLETISMO:** Francisco Guerra González, 21 años. Récordman provincial de 800, 1.000, 1.500, 2.000, 3.000 y 5.000 metros pista. Vencedor en numerosas pruebas de carácter nacional. Preseleccionado para disputar los encuentros contra Francia y Noruega. Ocupa en la actualidad dentro del ranking español el 19 lugar en 1.500 y el 21 en 3.000. Campeón mundial universitario de 5.000 metros isos, etc.

Una vez leído detenidamente el historial de cada uno de estos atletas y comentada su situación, se llevó a efecto un cambio de impresiones sobre las diferencias existentes entre aquellos deportistas seleccionados que practican deportes en equipos y aquellos que lo realizan individualmente. Pero dado que las normas no hacían distinción entre unos y otros, se optó por dar a todos la misma votación y oportunidad.

### EL MEJOR

Lógico es suponer que tras escuchar el "currículum vitae" de todos los preseleccionados, las dudas cayeran sobre los reunidos. El que más y el que menos no quería equivocarse y todos teníamos la responsabilidad de dar a uno, para quitar a muchos. Pero como no había otra opción que la de definirse a través de la votación "individual, libre y secreta", aquí están reflejados los votos emitidos y su reparto.

Francisco Guerra, seis votos; María Angeles Rueda, dos votos; Purificación Hurtado, un voto; Emilio Fuentetaja, un voto; Pedro Delgado, un voto, y Jesús de la Fuente, un voto. Para los demás candidatos no hubo ninguno.

### EL MEJOR DEPORTISTA

Una vez realizada la votación y elección, tuvimos la oportunidad de ponernos en comunicación con el mejor deportista provincial de 1978. Nos alegró el ser los primeros en darle la noticia. Cuestión que acogió con sorpresa y emoción, a la vez que con la alegría lógica de quien pone lo mejor que tiene en cada prueba para conseguir el triunfo. A Francisco Guerra le preguntamos:

—¿Esperabas el galardón que ahora te han concedido?

(El campeón de tantas pruebas, tarda en contestar. se le nota, a través del hilo telefónico, la emoción contenida).

—La verdad es que mi ilusión era grande y las esperanzas muchas. Pero también pensaba que si otros años no lo había conseguido, ahora tampoco lo iba a lograr. A mí mismo me decía que la campaña había sido buena pero que a lo mejor...

—¿Te servirá para algo el premio obtenido?

—Sin duda es un gran estímulo para cualquier deportista. Y quiero reconocer aquí lo mucho que le debo como atleta a mi entrenador Isaac Sastre. El tiene una gran parte de este triunfo, pese a que muchos quieren marginarle. Pero su labor en el atletismo segoviano ahí queda como ejemplo.

—¿Quién pensabas que podía hacerte "sombra" a la hora de la elección final?

—La verdad es que no conocía a muchos de los que se presentaban, pero sobre todo creía que el título sería para Pablo de Sousa.

Y con la alegría lógica, dejamos al campeón segoviano, que iba a dar la noticia a su familia. Vaya también desde aquí nuestra enhorabuena al atleta y a todos los deportistas segovianos. Todos merecen el premio, seguros estamos de ello, pero sólo uno puede conseguirlo.

J. M.ª

## El Ajax intervendrá en el torneo de homenaje a Santiago Bernabéu

Madrid, 7.— Luis de Carlos, presidente del Real Madrid, Antonio Calderón, gerente del club se han trasladado a Amsterdam para proponer al F. C. Ajax, triple vencedor de la Copa de Europa su participación en el torneo internacional, homenaje a Santiago Bernabéu, que disputarán los supercampeones de la Copa de Europa, habiendo conseguido la aprobación del Ajax, que muy gustosamente intervendrá en este torneo.

En fecha próxima se celebrará en Madrid una reunión de todos los participantes para concretar los detalles relativos a este torneo.

Los señores De Carlos y Calderón regresarán hoy a Madrid.—Efe.

## RIVELINO, SUSPENDIDO «SINE DIE»

Zurich, 7.— La FIFA (Federación Internacional de Fútbol Asociación) ha suspendido al jugador brasileño Roberto Riveino «sine die», hasta que el club brasileño Fluminense reciba los 200.000 dólares por la transferencia del futbolista al club El Belal, de Arabia Saudita.

La suspensión le fue comunicada al club saudita el pasado día 5 informó un portavoz de la FIFA.

En el comunicado enviado al club El Belal se añade que el importe de la transferencia deberá enviarse a la FIFA y que este organismo lo hará llegar a la Confederación Brasileña de Deportes, para que, a su vez, lo entregue al Fluminense.—Efe.

## TRASPASO RECORD EN INGLATERRA

Londres, 7.—El internacional inglés Charlie George fue traspasado desde el Derby Country al Nottingham Forest, actual campeón de la Liga, por una cantidad de 56 millones de pesetas, cifra récord en el fútbol inglés.

El temperamental delantero ha sido internacional en una ocasión, contra Irlanda, el pasado año, es campeón de Liga y Copa cuando jugaba con el Arsenal.

A George le abonará su nuevo club una cantidad que se aproxima a los cinco millones de pesetas de ficha.—Efe.

## ¡ATENCIÓN!

FARMACIAS, SUPERMERCADOS, GASOLINERAS,

y todo comercio que maneje dinero en metálico

ALCALDE INSTALACIONES SEGURIDAD

le ofrece su CAJERO blindado ANTI-ATRACO con sistema de apertura retardada.

¡Visítenos! ¡Le haremos una demostración!

José Zorrilla, 5 Teléfono 42 10 04

## CAMPEONATO DE FUTBOL «DEPORTE PARA TODOS»

Se disputan en la presente semana los encuentros de la décimotercera jornada del campeonato provincial de fútbol «Deporte para todos». Los campos y horas de los mismos son éstos.

### SABADO

El Peñascal:

Gudimar - Eurosanitarios, hora 3,45.

La Albuera:

Puente de Hierro - Veteranos G. S., hora 3,45.

### DOMINGO

El Peñascal:

Femsa - F. Postigo, hora 9 mañana.

Caballo Blanco - Peña At. de Madrid, hora 11 mañana. (Este encuentro debiera haberse celebrado en La Granja mañana sábado, pero ha sido cambiado de lugar).

Los Leones - Arévalo e Hijos, hora 1 tarde.

La Albuera:

Peña Garrotazo - Terrazos Madrona, hora 9 mañana.

Al margen de los encuentros señalar que el Comité de Competición encargado de supervisar las incidencias que se producen en los encuentros, ha sancionado con 25 partidos a Juan Callejo y con 2.500 pesetas de sanción al equipo de los Veteranos de la G. Segoviana, como consecuencia de los incidentes habidos en el encuentro

disputado la pasada semana en el campo de los HH. Maristas. Sin embargo es curioso el observar que nada se nos ha dicho de la sanción que debiera haber recaído también sobre el árbitro que dirigió el encuentro en cuestión y que, sin duda, también era merecedor de un correctivo por parte del colegio provincial. Puesto que entendemos que los encuentros están dirigidos de forma oficial por los componentes de dicho colegio, para lo bueno y para lo malo.

Hay que destacar que la multa impuesta a los Veteranos será sufragada del propio bolsillo de éstos.

J. M.<sup>a</sup>

### CAMPAÑA «DEPORTE PARA TODOS»

Delegación Provincial del Consejo Superior de Deportes. Se pone en conocimiento de Ayuntamientos, Clubs, Asociaciones de Vecinos, etc., que hasta el próximo día 20 se admiten solicitudes de ayudas técnicas o económicas para la realización de pruebas deportivas, reservadas sólo y exclusivamente para personas que no tengan licencia federativa por el deporte que se programe y que podrá ser cualquiera sin excepción de ningún tipo.

El modelo de instancia se facilitará en las oficinas de la Delegación Provincial del Consejo Superior de Deportes, Avenida del Padre Claret, 12, de 4 de la tarde a 10 de la noche, excepto sábados y festivos.

El deseo del Consejo Superior de Deportes es atender al mayor número posible de peticiones, puntualizando que lo que se pretende es conceder una ayuda para que puedan ser realizadas esas pruebas o competiciones deportivas de carácter abierto.

Por otra parte, todos los que participan en las actividades de la campaña «Deporte para Todos», encontrarán los beneficios de la Mutualidad General Deportiva.

## KUBALA VISITO EL CAMPO DEL SALAMANCA

Salamanca, 7.—El seleccionador nacional, Ladislao Kubala, ha estado en Salamanca para ver las instalaciones y el terreno de juego de El Helmántico, donde el próximo día 13 la selección española se enfrentará a Chipre.

Ladislao Kubala, según ha manifestado, ha quedado plenamente satisfecho de todo lo visto y ha manifestado que sin quitarle importancia a esta confrontación ante los chipriotas, ya que para él siempre que la selección se enfrenta a cualquier conjunto y estén por medio los puntos es interesante, cree que en Salamanca se pueden celebrar más partidos internacionales.

En cuanto a la alineación del equipo español, ha manifestado que hasta el martes no la facilitará, después de observar a los seleccionados sobre el propio escenario.

### BALONCESTO

## El Juventud se mantiene en la Copa de Europa

El Juventud de Badalona continúa adelante en la Copa de Europa de baloncesto, tras superar al Parker de Amsterdam, por 97 puntos a 82, en partido de la fase previa de la competición. En el descanso, los verdinegros ganaban por 51 a 40. El encuentro resultó disputadísimo y los holandeses consiguieron remontar los 23 puntos de ventaja que alcanzó la Juventud, en un tremendo bache de juego de los catalanes.

Finalmente, gracias a los aciertos encestadores de Fernández, el cuadro español consiguió superar los doce puntos de diferencia, pasando a la ronda semifinal, en la que estará también el Real Madrid. El Juventud, aunque sólo jugó a ráfagas, mereció el triunfo.

En otros partidos, el Varese venció por 123-61 al Steinsel, de Luxemburgo, y el Le Mans, por 86-70 al Alep sirio.

## EN ESPAÑA

### EN ESPAÑA

#### ATRACO DE CUATRO MILLONES EN LA SUCURSAL DEL I.N.P.

Hospitalet (Barcelona), 8.—Cinco atracadores perpetraron ayer un robo a mano armada en la agencia número uno del Instituto Nacional de Previsión, consiguiendo un botín de alrededor de cuatro millones de pesetas.

Los atracadores, armados de pistolas, obligaron a tumbarse en el suelo a un bedel y al mismo jefe de la agencia, únicos empleados presentes en aquel momento, y tras asegurarse de que no había ningún vigilante, desvalijaron la caja.—Efe.

#### ATRACO LA OFICINA DE UNAS OBRAS Y SE LLEVO LOS SALARIOS DE LOS TRABAJADORES

Sevilla, 8.—Un individuo enmascarado se ha llevado a punta de pistola el dinero de las nóminas de los trabajadores empleados en las obras de un colegio público.

El hecho ocurrió cuando a las citadas obras llegó el dinero de los salarios, que fue depositado como es habitual en las oficinas que la empresa constructora tiene a pie de obra.

Poco después se presentó en la oficina un encauchado que esgrimiendo una pistola amenazó a los empleados y se apoderó de 612.000 pesetas, dándose inmediatamente a la fuga.—Efe.

#### APREHENSION DE 44 KILOS DE DROGA

Algeciras (Cádiz), 8.—Droga por un valor total de 4.402.000 pesetas ha sido aprehendida por especialistas de la Guardia Civil de servicio en la aduana del puerto algecireño.

El súbdito italiano Vaiana Amadeo, de 27 años, hotelero y residente en Palermo le fueron hallados 44 kilos de hachís en polvo y 20 gramos de aceite de la misma droga, ocultos debajo del asiento delantero de su automóvil matrícula italiana PA-338840.

Vaiana Amadeo había llegado al puerto algecireño desde la ciudad de Tánger. Su automóvil fue confiscado y se ha valorado en 400.000 pesetas. Tras las oportunas diligencias, el súbdito italiano ha pasado a disposición de la autoridad competente.—Efe.

#### VIOLÓ DOS VECES A UNA COLEGIALA

Madrid, 8.—Eusebio Sastre Chacón, de diecinueve años de edad, ha sido detenido como supuesto autor de la doble violación cometida en la persona de una muchacha de quince años, según ha declarado la supuesta víctima ante las autoridades policiales.

El padre de la menor denunció el delito de que había sido víctima su hija, y a raíz de esa fecha, los funcionarios establecieron una vigilancia en el colegio donde aquella cursa sus estudios. En una cafetería próxima, al parecer esperando la hora de la salida, se localizó al sospechoso, el cual ofreció violenta resistencia hasta ser reducido.

La muchacha ha declarado que Eusebio Sastre, al que había conocido por medio de unos amigos, la invitó a ir a Alcalá de Henares en una ocasión y en otra a El Escorial y las dos veces abusó de ella.

En ambas ocasiones, según la versión ofrecida por la chica a la Policía, Eusebio le advirtió que no denunciara o comunicara a sus padres lo sucedido, ya que en caso contrario adoptaría represalias contra ella.

### EN EL EXTRANJERO

#### AVION-MEJICANO ESTRELLADO

Washington, 8.—Siete personas murieron al estrellarse un avión mejicano en el aeropuerto de Omaha, Estado de Nebraska.

El avión, un «DC-6», hizo explosión en el momento de iniciar el despegue.

Los fallecidos —entre los que figuraron dos mujeres— eran los componentes de la tripulación del aparato.—Efe.

**HICARSA**  
INDUSTRIAL DE SIGNIFICACIONES

**INSTALE MOTOR PEGASO DIESEL**

en su  
Renault - 12  
Seat - 124  
Seat - 1430  
Seat - 131

## «La Floresta»

BODAS, BANQUETES, CONVENCIONES

Los mejores menús, a precios normales

Pidan presupuesto sin compromiso. Encargos Restaurante Duque.

Teléfono 4117 07



# Agricultura y Ganadería

El mercado de Segovia

## Nueva subida del porcino

Efectivamente, nueva alza del porcino, en una sesión poco movida, con poco público, al aire libre; pero al parecer bastante movidilla en el seno de la Mesa de la Lonja. Parece ser que hubo muchos tiras y aflojas, que han traído como consecuencia esta subida. En lo que respecta a los demás ganados, quietud absoluta. Las operaciones escasas.

### LISTA DE PRECIOS

**PORCINO:** Selecto a 93,50; los de 100-105 a 89,50; los grasos, a 85; la cerda de matadero, a 70; el lechón de 20 kilos de pura raza, a 130 pesetas kilo, y el lechón corriente, a 120.

**VACUNO:** Ternera de pienso, canal, sin piel, a 270; añejos pura raza, vivo, 160; los corrientes, a 140; la vaca buena, a 78-80; y las vacas corrientes a 68-70.

**OVINO:** Lechal, a 280; recental, a 200; pascuales, a 160; grandes, 135, y las ovejas, a 60.

**PIENSOS:** La cebada continúa en destino a 11,20 y en casa a 10,70.

## Una España pendiente del «Zaragozano» no puede integrarse en la Europa verde

En España se ha dependido más del sol y de las condiciones climatológicas que de las posibilidades de nuestro suelo. De los 50 millones de hectáreas de la superficie nacional, 21 se consideran cultivables y tan sólo 2,8 millones, aproximadamente, son zona de regadío, lo que significa una falta de atención a una política hidráulica que es de vital importancia. Política que viene impuesta, y lo será más en el futuro, por dos condicionamientos hidrográficos: irregularidad en el tiempo que es preciso combatir con la construcción de embalses; y la complejidad geográfica que debe ser afrontada mediante trasvases entre cuencas, dice la revista "Documentos" del Banco de Bilbao.

Las superficies cultivables y las susceptibles de transformarse en regadíos son limitadas. Ello significa que el crecimiento de la producción agrícola no llegará por la explotación de tierras vírgenes sino de un mejor aprovechamiento de las zonas actualmente utilizadas. Y el regadío, al igual que la utilización de invernaderos, es vital para que el sector no dependa de las lluvias, en especial en la España seca que todavía cree en el "Zaragozano".

Se impone reconsiderar los tradicionales condicionamientos de la política agraria. Hay que explotar óptima y coordinadamente todos los recursos hidráulicos, tendiendo cada vez más hacia su aprovechamiento integral. Hemos de mentalizarnos todos los españoles en la idea de la limitación de los recursos de agua, pues de ello depende la conservación y mejor utilización del patrimonio hidráulico que es uno de los condicionantes del desarrollo y de la prosperidad de cara al futuro.

A los cultivadores de regadío habrá que mentalizarlos para que destinen al menos un 25 por 100 de su producción bruta agrícola a las amortizaciones de sus instalaciones de riego, maquinaria y plantaciones; es necesario que se deje de un lado el arado romano y se busque una rentabilidad adecuada poniéndose en ello el esfuerzo, el ingenio y las inversiones suficientes. El agua es una riqueza que se está despreciando.

**¡Sea buen ciudadano!**

**Advierta amablemente al que arroja desperdicios al suelo**

(Es una recomendación

de EL ADELANTADO DE SEGOVIA)

## La amplia problemática campesina

La dramática situación del campo español es un tema, que viene despertando un máximo interés en los medios de comunicación, después de las manifestaciones del senador socialista, don Manuel Alonso Novo, cuando señaló en una intervención en la Cámara Alta, que el agro español «está pobre, sin esperanza ni futuro».

Durante su intervención el senador, llegó incluso a acusar a ICONA de haber derrumbado la economía rural, denunciando luego, la rapiña de las grandes empresas, sin respeto al equilibrio ecológico.

Sean exactas o exageradas las palabras del senador socialista, de lo que no hay duda, es de la postergación, a todos los niveles, de la problemática campesina en el ámbito de la vida pública española, tema viejo por supuesto, pero que reclama la atención de todos.

Si ahora ya no puede, tal vez escribirse como se hizo hace años que «España es el campo», no es por ello menos verdadero que «el campo es también España» cuya penuria no cesa ni cesará en tanto no se le preste la debida atención, dejando de considerar y utilizar al campo como reserva de caza de los especuladores y como algo que se puede manipular sin mayores escrúpulos.

Pero si la cuestión tiene una trascendencia general, es de vital importancia en la consideración del futuro de las regiones españolas, en gran mayoría de base económica agrícola y para las que la agricultura se presenta como un reto y un posibilidad decisiva de mejoramiento.

Las soluciones abstractas, generales, son bien conocidas. «Es preciso industrializar—ya se ha dicho en más de una ocasión desde estas páginas—, los núcleos rurales para que el cambio de actividad laboral, no sea la causa de des población», que como se verá no es decir nada nuevo por parte del senador socialista, sino más bien, remachar sobre una necesidad que ha hecho surgir la vertiginosa transformación de la sociedad y de la economía española.

Pero la palabra de industrialización, surge de una vez más en este sempiterno debate, y así le queda a uno, siempre, a un paso de la desesperanza, o por lo menos, del escepticismo. Si es cierto, hay



que industrializar el campo español, pero ¿cómo?

Me da la impresión que no existe una respuesta simple, sino que, por el contrario, lo que aquí abundan son las complejidades. En todo caso, no es sino una trivial utopía pensar o proponer la industrialización por decreto del campo.

Qué más quisiera uno sino que fueran surgiendo aquí y allá pequeñas industrias que absorberían el exceso de capacidad laboral marginado por la evolución de la tecnología agrícola... Susede, empero, que la riqueza, y las nuevas industrias sólo van donde hay riqueza o razones

bles expectativas de que la haya, lo cual parece indicar que la redención del campo español ha de pasar necesariamente por los trámites imprescindibles de esa siempre pospuesta reforma agraria, de la que tanto se ha hablado y por la que tan poco se ha hecho, por una profunda renovación de la infraestructura agraria, sobre todo en el aspecto de las vías de comunicación, y, desde luego, como base de todo lo anterior, por la defensa a ultranza de los recursos regionales.

Creo que contribuye en definitiva, acabar con la pobreza y la desesperanza. Y por eso, la defensa del campo en nuestra región es tarea primordial de todos: al margen de trasnochados folklorismos, como un conjunto de problemas a resolver.

Pero es cierto también, que la batalla está perdida de antemano, si no sabemos defender nuestros recursos, que es, en resumidas cuentas, defender el futuro de nuestra región.

Pedro HERNAN-SANZ

**UQUE FABRICA**

ABRIGOS CHAQUETAS  
CHAQUETONES  
ANTE-PIEL-NOVAK

CONCEPCION JERONIMA 3  
Tº 228-75-74 MADRID 12

### EL SECTOR DEL METAL CONSTITUYE SU PATRONAL UNITARIA

El próximo día 13 se constituirá en Madrid la Patronal Unitaria del sector del Metal, bajo el nombre de Confemetal, según el acuerdo al que han llegado las distintas organizaciones empresariales del sector.

La nueva patronal es el resultado de la integración de las dos organizaciones de ámbito nacional existentes hasta ahora, FASME (Federación de Asociaciones Siderometalúrgicas Españolas) y FEME-

TAL (Federación Española de Empresarios del Metal). El acuerdo para su fusión fue tomado el pasado 30 de octubre.

En la nueva patronal estarán representadas la mayor parte de las empresas del metal, tanto pequeñas como medianas y grandes, bien sea en el sector industrial, el comercio o los servicios, desde las grandes siderurgias y astilleros a los talleres de reparaciones de automóviles.

El ámbito de acción de las nuevas estructuras de Confemetal es todo el territorio es-

pañol y las diversas asociaciones de base que integrará sectoriales y territoriales, a través de unos 200 delegados.

### TIPOS DE CAMBIO Y TIPOS DE INTERES EN LOS MERCADOS EUROPEOS

Según datos que publica Banca Mas Sardá en el último número de su boletín «La Coyuntura Económica, en breve», en los mercados europeos, el «Minimum Lending Rate» o tipo de interés más bajo al que presta dinero el Banco de Inglaterra ha subido tres puntos en lo que va de año, hasta colocarse el pasado mes de junio en el diez por ciento.

El tipo oficial de interés ha subido recientemente en Holanda, pasando del 4 1/2 por 100 vigente en julio, al actual 6 1/2 por 100, y en este caso el alza se debe a la presión ejercida sobre el florín esta última semana y a la necesidad de mantener la cotización frente al fuerte marco alemán dentro de los límites marcados por las reglas de la «serpiente» monetaria europea.

## Hoy hace 75 años decía:

### MONEDAS FALSAS

Circulan monedas falsas de plata, de una peseta, con el busto de don Alfonso XIII, de las últimas acuñadas en el año corriente.

Se diferencian de las legítimas en el peso, que es menor, y en la imperfección del grabado, especialmente en las iniciales del busto y del pelo. El borde del anverso es algo más ancho.

### TRANSPORTE FLUVIAL

Se ha solicitado del Gobierno Civil, para el Administrador de la fábrica de resinas establecido en Aguilafuente y de la propiedad de la «Unión Resinera Española», la correspondiente autorización para conducir con destino a Viana de Cega, por el río Cega, mil quinientos metros cúbicos de maderas procedentes de los aprovechamientos forestales.

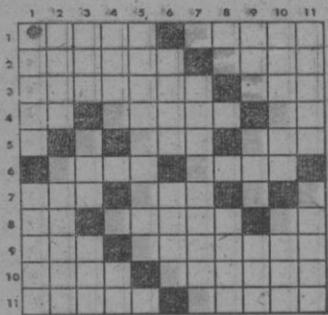
Se emplearán en la conducción cuarenta días y será llevado a cabo por cincuenta hombres que percibirán el jornal de una peseta diaria.

### EL MES DE DICIEMBRE

Este mes tiene por lo menos una noche-buena, tal vez más imaginaria que real para la mayoría que, tiritando de frío, confía en el azar de un juego, acaso el más digno de prohibición, la solución del problema del hambre que nunca como en estos meses de invierno aumenta el número crecidísimo de incógnitas que tiene para los pobres.

Nunca como en este mes parece más irritante la diferencia que existe entre el pobre y el rico; porque nunca con más intensidad siente el pobre la neciva necesidad de gastar en lo superfluo, lo que tanto precisa para lo necesario.

## CRUCIGRAMA



### SOLUCION

HORIZONTALES.—1: Radiación gaseosa producida por la descomposición radiactiva del radio, y que pertenece al grupo de los gases inertes. Escultor francés en 1840, autor de obras famosas como «El beso». 2: Famoso poeta latino autor de las «Metamorfosis». Antiguo puerto mediterráneo de Fenicia, al sur de Sidón. 3: Cordero de uno a dos años. Al revés, cierto familiar. 4: Consonantes. Pórtico. Entrega. 5: Monarca ruso. Escuchar. 6: Preposición. Río de la India. 7: Altar. Letras de «clavo». 8: Pronombre personal de segunda persona. Natural de cierta nación de Asia. Nombre de letra. 9: Planta liliácea cuyo bulbo se usa como condimento. Cierto dialecto de la lengua griega (Pl.). 10: Cualquiera de las islas rasas y frecuentemente apogadizas que abundan en el mar de las Antillas. Tranquilo. 11: Aparta. Al revés, insípidas.

VERTICALES.—1: Roble. 2: Avon. Trujal. 3: Diferencia. 4: Ardo. Oj. 5: Ataca. 6: Ogra. Lios. 7: Oj. 8: To. Ojra. 9: Dio. 10: Ces. 11: Iridio. Cono. 11: Nota. Lesos.

HORIZONTALES.—1: Radiación gaseosa producida por la descomposición radiactiva del radio, y que pertenece al grupo de los gases inertes. Escultor francés en 1840, autor de obras famosas como «El beso». 2: Famoso poeta latino autor de las «Metamorfosis». Antiguo puerto mediterráneo de Fenicia, al sur de Sidón. 3: Cordero de uno a dos años. Al revés, cierto familiar. 4: Consonantes. Pórtico. Entrega. 5: Monarca ruso. Escuchar. 6: Preposición. Río de la India. 7: Altar. Letras de «clavo». 8: Pronombre personal de segunda persona. Natural de cierta nación de Asia. Nombre de letra. 9: Planta liliácea cuyo bulbo se usa como condimento. Cierto dialecto de la lengua griega (Pl.). 10: Cualquiera de las islas rasas y frecuentemente apogadizas que abundan en el mar de las Antillas. Tranquilo. 11: Aparta. Al revés, insípidas.

VERTICALES.—1: Arbol de las cupulíferas, de madera dura, muy apreciada. Acomete. 2: Nombre con que se designa a seis ríos de las Islas Británicas. Prensa donde se estrujan las uvas o se exprime la aceituna. 3: Letras de «diré». Altar. Escuchá. 4: Al revés, me consumo por el fuego. Exclamación de asco. 5: Famoso filósofo alemán, nacido en 1844 y muerto en 1900, loco. 6: Gigante que se alimentaba de carne humana (femenino). Jaleo (Pl.). 7: Escuchá. 8: Interjección poco usual con que se llama al perro (al revés). Escuchará. 9: Entregó. Composición poética. Plural de letra. 10: Metal blanco amarillento, muy difícilmente fusible y casi tan pesado como el oro. Figura geométrica. 11: Advertir. Ofendido, lastimado (Pl).

# LA FOTOGRAFIA, UN ARTE



«Fantasia», original de Felipe Segundo Hernández, de Segovia.

Condiciones para publicación: En blanco y negro, 18 por 24 (para reducir a conveniencia), indicando nombre, domicilio, D. N. I. del autor y título de la obra, que quedará en poder del periódico.

Primera cadena

15,45, Los espectáculos. 16,15, Novela. 16,45, Circo. 17,45, La sonrisa de un niño. 19,00, Un globo, dos globos, tres globos. 20,30, El mundo en guerra. 21,30, Telediario. 22,05, La segunda oportunidad. 22,15, El hotel de las mil y una estrellas. 23,15, Un hombre en casa. 23,45, Ultimas noticias. Buenas noches. Despedida y cierre.

Segunda cadena

19,00, Carta de ajuste. 19,30, Presentación y avances.

Televisión y Radio

19,31, Polideportivo. 20,00, Redacción de noche. 20,30, Cine club. 22,30, Opinión pública. Buenas noches. Despedida y cierre.

PARA MAÑANA

Primera cadena

11,30, Carta de ajuste. 11,45, Apertura y presentación. 11,46, El recreo. 13,00, Torneo. 14,00, Tiempo libre. 14,30, El canto de un duro. 15,00, Noticias. 15,35, Orzowei.

16,05, Primera sesión. 17,45, La abeja Maya. 18,15, Aplauso. 20,00, La frontera azul. 21,00, Informe semanal. 22,00, Noticias del sábado. 23,30, Sábado cine. 00,35, Ultimas noticias. Buenas noches. Despedida y cierre.

Segunda cadena

18,00, Carta de ajuste. 18,30, Presentación y avances. 18,31, Mundo deporte. 20,00, La clave. Buenas noches.

Despedida y cierre.

R. SEGOVIA.--MANANA

7,30, Sintonía y saludo. 7,55, Lectura programas. 7,40, Despertar musical. 7,45, Matinal cadena SER. 8,30, Cosas de Segovia. 9,00, Informativo. A las 9,05, Cosas de Segovia. A las 10,00, Su programa. A las 11,00, Mediodía Cadena Ser. 11,45, Su programa. A las 13,00, Informativo. 13,05, Vermut de melodías. 13,30, Información local. 14,00, Bolsa agrícola. A las 14,10, Música ligera. A las 14,30, Informativo de las 2,30. 14,45, Información local. 15,15, Peticiones del oyente. 16,00, El gran musical del sábado (SER). 17,00, Los 40 principales. A las 20,00, Informativo de las ocho. 20,15, Peticiones del oyente.

21,00, Los 40 principales (SER). 21,30, Ritmos ligeros. 21,45, Información local. 22,00, Informativo de las diez. 22,15, Los discos de mi vida. 23,00, Programa especial. 23,30, Hora 25. 1,00, Cierre.

Indice de programación en F. M.

16,00, El gran musical del sábado (\*). 17,00, Los 40 principales (\*). 19,00, Vitaminas. 20,00, Rastro musical. 21,00, Bob Dylan. 22,00, Informativo de las diez (\*). 22,15, Los discos de mi vida (\*). 23,00, Programa especial (\*). 23,30, Hora 25 (\*). 1,00, Cierre.

(\* Todos estos espacios son en programación simultánea con la emisora de Onda Media.

ANUNCIOS POR PALABRAS DIEZ PALABRAS, 80,00 pts. Cada palabra más, 8,00 pts.

ALQUILERES

ALQUILO piso amueblado céntrico, calefacción individual. Teléfono 413527 (de 7 a 9 noche).

SE alquilan dos pisos. Conde Sepúlveda, número 1. Portería.

ALQUILO piso y nave, sitio céntrico. Informes: Droguería Merino. Fernández Ladreda, 18. Teléfono 411459.

AUTOMOVILES

SEAT 600 bueno. J. Horcajo.

FURGON Mercedes 9 plazas, seminuevo. J. Horcajo.

AVIA caja normal, otra ganadera, furgón para carnet primera y segunda. Telf. 422032.

DKW, carga y 9 plazas. Siatas modernas. Citroen AKS-400 varios. Teléfono 422032.

SE vende Seat 1430. Teléfono 415455.

VENDO Seat 124, buen estado, estéreo marca Thombran, aspiradora y enseres nuevos. Teléfono 423048.

BOLSA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

LLANCASA. Fincas rústicas en Segovia y provincia Fernández Ladreda, 25, 1.º A. Telf. 415790.

LLANCASA. Piso Cristo del Mercado 140 metros, plaza de garaje.

LLANCASA. Piso señorial, 200 metros, zona antigua, oportunidad.

LLANCASA. Piso en Fernández Ladreda, cinco habitaciones y servicios.

LLANCASA. Pisos céntricos en construcción. 3 y 4 dormitorios (entrega mes de junio). Facilidades.

LLANCASA. Piso llave en mano en Pío XII, calefacción central.

LLANCASA. Pisos San Ildefonso gran confort entrega inmediata precios interesantes.

LLANCASA. Oportunidad piso en buen estado, calle Covarrubias.

LLANCASA. Apartamentos 2 y 3 dormitorios, Parque Robledo y La Granja.

LLANCASA. Chalets diversas zonas, calefacción, jardín y piscina, próximos a Segovia.

LLANCASA. Casas antiguas en diversos pueblos de la provincia.

LLANCASA. Locales diversas zonas, los más comerciales de Segovia.

LLANCASA. Solar edificable casco urbano, Nava de la Asunción, 5.600 metros.

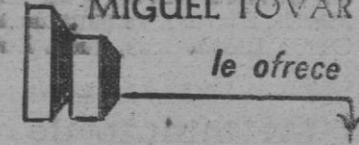
LLANCASA. Naves en el Polígono Industrial.

LLANCASA. Parcelas Parque Robledo Lindaraja, de 1.000 a 3.000 metros.

LLANCASA. Parcelas en Madrona, carreteras de La Granja, San Rafael, Torrecaballeros y Arévalo.

LLANCASA. Compra pisos, solares, casas viejas, naves industriales, locales y fincas rústicas. Traspaso y alquileres de locales. Rapidez y absoluta reserva. Informes Llanca, Fernández Ladreda, 25, 1.º A.º Telf. 415790.

MIGUEL TOVAR le ofrece



PISO San Agustín 108 metros, bajo central. Miguel Tovar. 414881.

PISO San Agustín 190 metros. Miguel Tovar, Agencia Inmobiliaria. 414881.

PISO Conde Sepúlveda 90 metros exterior. Miguel Tovar. 414881.

PISOS Daoiz, varias extensiones, también apartamentos. Miguel Tovar. 414881

PISO Fernández Ladreda (travesía) en construcción, también locales. Miguel Tovar.

PISOS San José, carretera Villacastín, las Moreras, Rancho, estación. Miguel Tovar.

PISOS Obispo Quesada, Albueira y Puente Hierro. Miguel Tovar.

LOCAL dos fachadas en Onésimo Redondo. Miguel Tovar.

PISOS avenida Padre Claret, calle la Plata. Miguel Tovar.

PISO San Carlos Borromeo; 4 dormitorios 2 servicios. Miguel Tovar.

LOCALES, traspasos solares, pisos, casas. Miguel Tovar. Telf. 414881.

CASA nueva construcción a estrenar bajada del Carmen 3 alturas, bajo comercial 2 sotanos, magnífica inversión. Miguel Tovar.

LA Granja, pisos en construcción, edificio "Tolón", facilidades. Teléfono 414881.

ULTIMOS pisos frente Guardia Civil, facilidades 8 años. Miguel Tovar.

LOCAL Conde Sepúlveda 90 metros cuadrados, instalado. Venta interesante. Miguel Tovar.

CASA calle Velarde con jardín, 500 metros cuadrados, desocupada, buenas vistas. Miguel Tovar.

TRASPASO librería comercial, buen precio. Miguel Tovar.

TRASPASO establecimiento pañería. Juan Bravo. Interesantes condiciones. Miguel Tovar.

LOCAL Ezequiel González 90 m.², facilidades. Miguel Tovar.

PISOS próxima terminación calle Villalpando, entrada desde 665.000 pesetas, facilidades. Miguel Tovar.

MIGUEL Tovar. Agente de la Propiedad Inmobiliaria. Paseo Ezequiel González, 25. Teléfono 414881. Atendemos personalmente.

hasta aquí las ofertas de MIGUEL TOVAR

APIMOSA, Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. Compra-venta de toda clase de fincas rústicas y urbanas, pisos, solares, naves industriales, traspasos. Ladreda, 10, 4.º teléfono 413795.

ENSEÑANZA

PARA idiomas eurolenguas, inglés, francés. Ladreda. 18.

PROFESOR nativo da clases de inglés a domicilio. Telf. 181768.

GANADOS

VENDO suiza primeriza abocada y dos negras. Antonio Martín, Torrecaballeros.

TRABAJO

NECESITO chica fija. Fernández Ladreda, 20, 3.º izquierda, escalera izquierda.

SE necesitan dos chicas. Puerto Navacerrada. Teléfono 8520900.

NECESITO asistente todas las mañanas. Teléfono 414538.

SE necesita chica fija. Teléfono 413440.

SE necesita empleada de hogar fija para Madrid, poca familia, sueldo 16.000 pesetas. Teléfono 2554422. Madrid.

SE necesita empleada de hogar interna con experiencia, sueldo 12.000. Teléfono 415402.

DIRECCIONES mano o máquina. Pagamos hasta 1.000 pesetas diarias. Escribir: "Cruzada Verde Internacional". Balmes, 246. Barcelona 13.

30.000 mensuales trabajando en casa. Pagamos al contado. Escribir: "Alba". Enamorados 23. Barcelona 13.

AVISO A LOS ANUNCIANTES. No se admitirán anuncios de ofertas o demandas de trabajo que no vengan visados por la Oficina de Empleo del SEAF-PPO, del Ministerio de Trabajo (Calle Gobernador Fdez. Jiménez, 20), excepto para las empleadas de hogar, cuyo requisito no es indispensable.

NECESITO asistente por horas con buenos informes y experiencia. Razón: Teléfono 414380 (de 5 a 6 tarde).

VARIOS

NOVIOS, su viaje a Mallorca, Canarias Sierramar, Patiño. Ladreda, 11. 411447, 411996.

ELECTRICIDAD Radio Rada, Aparatos iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

CERRADURAS de seguridad y blindajes CISA. Gil-Vir. Vía Roma, 13. Teléfono 411498.

VENTAS

RODAMIENTOS Ferber; agricultura, industria Travesía Joan Antonio, 15; Teléfono 415290.

VENDO 16 cercas de 11 metros, correas y uralitas para construcción de nave. M. de Pedro. Teléfono 6. Madrona.

EXTERMINADOR de ratas definitivo. Sistema de ondas ultrasónicas. Teléfono 415032.

VENDO piso y terreno edificable. Teléfono 415463.

GRAN ocasión. Vendo piso seminuevo en La Albuera, calefacción, agua caliente. Teléfono 421623.

SE venden dos vitrinas mostrador cristal propio droguería perfumería. Teléfono 421348.

CAJA y basculante de poliéster para camión tres ejes, seminuevo. Fábrica de Harinas Santa Margarita. Telf. 107474, Villacastín.

PARCELA rústica en "Badanas" término Marugán, completamente libre. Razón: Teléfono 294395. Valladolid.

SE vende piso en Alferez Provisional. Teléfono 424000.

CÓMODO y dormitorio. Teléfono 420848.

SE vende dormitorio de matrimonio seminuevo. Telf. 421834.

PISO céntrico, Caño Grande, frente Telefónica. Razón: Librería Almacenes Segovia, frente Regimiento.

## SEGOVIA SE CORRIO EL CROSS AYUNTAMIENTO DE CANTIMPALOS

Cerca de 300 participantes han intervenido en el VII Cross "Ayuntamiento de Cantimpalos". Buena temperatura y lluvia fuerte en las últimas pruebas. Han tomado parte equipos de Valladolid, Avila y Segovia.

### CLASIFICACIONES.

#### Alevín femenina

1. Rocío González, Medina BIM, 5,40.
2. M.<sup>a</sup> Angeles González, Medina BIM, 5,50.
3. Mercedes Tapia, Medina BIM, 5,56.

#### Alevín masculino

1. José Marugán, Cantimpalos.
2. José M.<sup>a</sup> Postigo, id.
3. Javier Ruano, id.

#### Infantil masculino

1. Pablo Casado, S. José de Valladolid, 4,20.
2. José L. Alvarez, Avila, 4,30.
3. Félix Matarranz, Cantimpalos, 4,42.

#### Infantil femenina

1. Carmen Martín, Medina BIM Valladolid, 4,35.
2. Carmen Morán, idem, 4,37.
3. Yolanda Martín, idem, 4,39.

#### Cadete masculino

1. Francisco Javier Gil, Avila, 8,13.
2. Ricardo Montes, Blume Segovia, 8,30.
3. José M.<sup>a</sup> López, Avila, 8,35.

#### Juvenil femenina

1. Ana Lobato, Medina BIM Valladolid, 6,45.
2. Angeles San Antolín, id., 7,01.
3. Yolanda Martín, idem, 7,09.

#### Juvenil masculino

1. Jaime Sáinz, San José Valladolid, 11,39.
2. Angel Pardo, Avila, 11,52.
3. Jaime Domínguez, San José Valladolid, 12,03.

#### Junior senior femenina

1. Gemma Gómez, Blume Segovia, 8,27.
2. Maria Luisa Pinilla, Avila, 8,40.
3. Piedad Rodríguez, Blume Segovia, 9,06.

#### Junior senior masculino

1. Francisco Guerra, Blume Segovia.
2. Juan Antonio Espino, DAR Valladolid.
3. Juan Antonio González, id.

#### Clasificación por equipos

- Categoría femenina, Blume Segovia.  
 Juvenil masculino, San José Valladolid.  
 Cadete femenina, Medina BIM Valladolid.  
 Juvenil femenina, Medina BIM Valladolid.  
 Cadete masculino, Avila.  
 Infantil masculino, Cantimpalos.

Infantil femenina, Medina BIM Valladolid.

Guerra ha sido el brillante triunfador de la prueba, ninguno de sus contrarios le ha inquietado y se ha marchado cuando ha querido del grupo. Su ventaja al final ha sido de más de 150 metros.

Mucho público y muchos atletas escolares.

## CARDENAL PRIMADO: «HAY QUE FORTALECER LA FE»

Toledo, 8.—Con ocasión de la festividad de la Inmaculada, el cardenal primado, monseñor González Martín, ha celebrado un pontifical en la catedral. Pronunció una homilía en la que se refirió a la campaña de oración en familia, que se ha

desarrollado recientemente en esta capital, exhortó a todos a rezar el rosario. "Os invito a que os esforcéis en fortalecer vuestra fe, porque no basta ya, ni ha bastado nunca vivir nuestro catolicismo como una herencia recibida".—Efe.

## PANTALONES



JUAN BRAVO, 54

## El Papa exalta a la Inmaculada Concepción

Ciudad del Vaticano, 8.—El Papa, Juan Pablo II, ha exaltado la Inmaculada Concepción de la Virgen María, Festividad que celebra hoy —8 de diciembre— la Iglesia Católica. El Pontífice ha conmemorado esta fiesta en un discurso a miles de peregrinos reunidos en la plaza de San Pedro para recibir el "Angelus". Dijo que la participación de María en el Misterio de Dios "fue la más completa entre todo lo creado". Después, se refirió a la proclamación de la "Inmaculada Concepción" por el Papa Pio IX, siervo de Dios, y leyó el texto del dogma.—Efe.

## Referéndum

### IMPUGNACION DE J. A. GIRON

Madrid, 8.—La Junta Electoral Provincial de Madrid, ha elevado a la Junta Central un recurso de impugnación for-

mulado por José Antonio Girón de Velasco, según ha informado a "Efe" José Valverde Pina, secretario de la Junta de Madrid.—Efe.

## NOTAS BREVES

EN LA IGLESIA PARROQUIAL de San Jerónimo el Real en Madrid se efectuó esta mañana una solemne misa concelebrada en conmemoración de la festividad de la Inmaculada Concepción, Patrona del Arma de Infantería.

ESTA MADRUGADA alguien ha intentado incendiar la sede del Partido Comunista de España en Málaga, sita en la calle Churrinana, del barrio de la Trinidad.

SE HA INICIADO en el Aula Magna de la Universidad de Barcelona el primer simposio estatal de biólogos en el que participan más de un millar de profesionales de todo el Estado español.

LAS AUTORIDADES SOVIETICAS esperan que el nuevo gabinete japonés de Masayoshi Ohira agilice las gestiones para llegar a un mayor estrechamiento de las relaciones soviético-japonesas, ha declarado hoy en Tokio un portavoz de la Embajada soviética.

PERECIERON SEIS MINEROS húngaros y resultaron heridos otros dos a consecuencia del derrumbamiento de la pared de una galería de la mina de carbón de Komlo, al sur de Hungría.

EMPEORA EL ESTADO de salud de la exjefe del Gobierno de Israel Golda Meir, que ha sido calificado de «insatisfactorio» por un portavoz del hospital de Hadassah, de Jerusalem, donde se halla internada desde finales de octubre por hernia de disco intervertebral.

## TIEMPO



Muy nuboso con lluvias en Galicia, Cantábrico, Alto Ebro, Duero, Pirineos y Sistema Central. La nubosidad será variable en el resto de la península y Baleares con alguna precipitación. Poco nuboso en Canarias.

Los vientos soplarán fuertes del Oeste y las temperaturas serán relativamente suaves.

## Reunión de la Comisión Hidrográfica hispano-portuguesa

Lisboa, 8.—Los días 5 a 7 del corriente se celebró en el Ministerio de Negocios Extranjeros, en Lisboa, la reunión anual de la comisión luso-española para regular el uso y aprovechamiento de los ríos comunes en las zonas fronterizas.

Un comunicado divulgado hoy por el Ministerio portugués precisa que «en el ambiente de amistad y buena comprensión que siempre caracterizó los encuentros de esta comisión», se trataron los siguientes temas:

— Intercambio de información sobre el proceso de conexión del salto de Sela en el río Miño.

— Idem sobre el aprovechamiento del salto Lindoso, en el río Lima, y sobre el proceso de expropiaciones relacionadas con el aprovechamiento del Pozino, en el río Duero.

— La delegación portuguesa explicó el desarrollo de los trabajos de continuación del aprovechamiento del Alqueva, en el Guadiana, agradeciendo la colaboración española en la regulación de los caudales.

— Idem sobre la conclusión de la estación hidrográfica en la Hoz del Caya, quedando los datos a disposición de ambas partes.

— Finalmente fue abordada por ambas delegaciones la marcha de los trabajos para el aprovechamiento hidráulico del Chanza en España.

Presidió la delegación portuguesa el embajador Mario de Oliveira Neves, y la española el embajador Ramón Martín Herrero, acompañado por el director general de Obras Hidráulicas, Juan Ruiz Pérez.—Efe.

## Un minuto de poesía

### ORACION EN FORMA DE SONETO

(Al Centro SAI, cordialmente)

Yo quisiera, Señor, que tú me hicieras  
 cual fuste de los árboles del río.  
 Yo quisiera, Señor, hacerte mío  
 y ser un día grano en tus pamerás.

Como el árbol, que nunca me perdieras  
 y tuvieras en mí tu señorío.  
 Yo quisiera, Señor, tener el brío  
 que tienen tus palabras verdaderas.

Riega de luz mis campos interiores  
 y dame tu alegría sosegada.  
 Dame un hacer exacto tus loores

y da a mi corazón tu llamada.  
 Tráeme, Señor, auténticos amores.  
 Responda con mi ser a tu llamada.

Mariano Páez Fisac